

کتابخانه ملی افغانستان

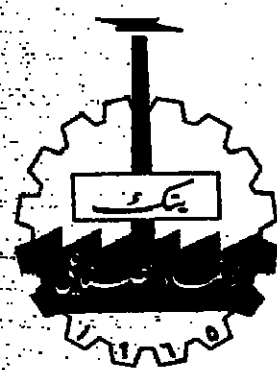




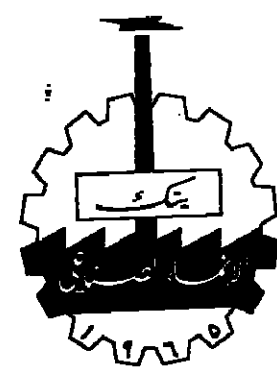








# بنك الائتماء الصناعي



## الميزانية العامة كما هي في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ (بالدينار الأردني)

١٩٩٤	١٩٩٥	الملاحظات	١٩٩٤	١٩٩٥	الملاحظات
٢٢,٨٧١,٩٢١	٦,٤٥٧,٢٤٠	مطلوبات متداولة:	٢٤,٦٧٠,٤٨٧	٢٤,٩٣٢,٦٧٢	موجبات متداولة:
٢٨,٣٧٧,٧٧٢	٣,٠٢١,٣٦٩	رأسمال لأجل	٤,٠٢٢,٧٩٠	٣,٥٧٧,٥٩٠	تقديرات البنك
٧١١,٢٥٠	١,٥١٦,٩٥١	أمانات واستثمارات مستحقة	١,٠٧٢,١١٤	١,١٢٨,٢١٧	سندات حكومية من الحكومة
٦,٨٠٤,٠٦٧	٨,١٢٠,٦١٩	أرباح مقترحة توزيعها على المساهمين	٢٢,٤٥٤,٢٧١	٢٤,٨١٧,٩٧١	حفظات أسهم شركات لتداول
٥٨,٧٨٤,٥١٠	٤٦,٣٢٤,٣٩٩	مطلوبات تستحق خلال سنة	٢,٥٩٣,٤٩٥	٣,٣٢٨,٩٣٢	اقتطاعات وفوائد قروض مستحقة وقروض تستحق
٤٢,٢٨٧,٣٣٠	٤٩,٥٨١,٤٢٧	مجموع مطلوبات متداولة	٥٦,٨٧٤,٢٥٧	٥٨,٣٦١,٦٧٢	خلال سنة بعد توزيع مخصص الدين المشكوك فيها
١,٠٧٨,٩٠٨	١١,٥١٣,٧٧٢	مطلوبات طويلة الأمد:			سلف وإيرادات مستحقة وارصدة مدينة لغير
٢,٤١١,٨١٠	٢,٤١١,٨١٠	قروض بمصالح اجنبية			مجموع موجبات متداولة
٥٥,٣٧٨,٠٤٨	٦٨,٥٠٦,٥٥٠	سلف البنك المركزي الأردني	٨١,٧٤٢,٨١٧	٩١,٨٣٩,٣٦٠	موجبات طويلة الأمد:
٦,٨٠٤,٠٦٧	٨,١٢٠,٦١٩	أخرى	٢١,١٠٨,٧٧٠	٢١,٩١٧,٧٢١	قروض متوسطة وطويلة الأمد
٤٨,٨٧٢,٩٨١	٦٠,٣٧٥,٨٨١	يزنل: مطلوبات طويلة الأمد تستحق خلال سنة	٦٠,٣٧٥,٠٤٧	٦٩,٨٤١,٣٦١	يزنل: قروض تستحق خلال سنة
		صافي مطلوبات طويلة الأمد	٤,٨٦٤,٢٨٢	٤,٩٦٢,٤٢٣	أسهم شركات للاستثمار - صافي
		حقوق المساهمين	٦٥,٤٩٩,٤٢٠	٧٤,٨٠٤,٠٩٤	صافي موجبات طويلة الأمد
١٧,٠٠٠,٠٠٠	١٧,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به	١,٤٨٦,٥٤٦	١,٣٧٢,٧١٥	موجبات ثابتة بعد الاستهلاك
٧,٥٠٠,٠٠٠	١٠,٨٦٦,٧٧٧	رأس المال المكتسب والمرفوع	٩٠,٧٠٠	٢١٠,٧٠٠	موجبات أخرى
٦,٠٠٤,٥٨٨	٧,٢٨٢,٩٠٠	احتياطي اجباري			مجموع الموجبات
	٥,٠٩٥,٠١٦	احتياطي علة الإصدار	١٢٢,٩٠٠,٩٣٢	١٢٤,٧٨٤,٨٨٢	حسابات نظمية لها مقابل
٢,٧٥٧,٩١٤	٤,٨٠٩,٠٧٩	احتياطي اختياري			
١١,٢٢٢,٤٤٢	٢٨,٨٤,٧٧٢	مجموع حقوق المساهمين	٢٢,٧٥٩,٣٢٠	٣٣,٠٢٨,٨٣٩	
١٢٢,٩٠٠,٩٣٢	١٢٤,٧٨٤,٨٨٢	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين			
٢٢,٧٥٩,٣٢٠	٣٣,٠٢٨,٨٣٩	حسابات نظمية لها مقابل			

## كلمة رئيس مجلس الإدارة

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرات المساهمين الكرام

يسرني ان ارحب بكم في اجتماعكم السنوي السابع والعشرين وان اتقدم اليكم بالتقرير السنوي الحادي والثلاثين لمجلس الإدارة، ولتضمن نشاطات البنك وأدائه خلال العام ١٩٩٥، فقد استمر البنك خلال العام في السير باتجاه تحقيق الغايات المحددة بقانونه والرامية الى تشجيع المشاريع الصناعية وزيادة فرص العمل وتشجيع تنمية ملكية القطاع الخاص لاسهم هذه المشاريع ... إلخ.

وفي مجال التمويل وافق البنك في هذا العام على تقديم (١٤٢) قرضاً متوسطاً وطويلاً بقيمة (٢٠,٩٣) مليون دينار بالمقارنة مع (١٤٧) قرضاً بقيمة (٢٩,٧) مليون دينار قمتها خلال عام ١٩٩٤، اي بتقص مقداره (٢٩,٧) و (٢٠,٩٣) في العدد والقيمة على التوالي. على الرغم من هذا التقص فإن قيمة القروض السائلة قد ارتفعت الى (١٠٠,١٤) مليون دينار بنهاية هذا العام مسجلة نمواً مقداره (١١) عما كانت عليه بنهاية العام الفائت. هذا ويبرز نقص في عدد قيمة القروض الى الطرف الاقتصادي، وحالة التزوي التي سادت المنطقة، وإلى الضوابط التي اتبعتها البنك عند منح القروض بتحديد المدد القصوى لقروض البنك الممنوحة للمشروع السياحية، وتحديد سقف لا يتجاوز (٥) من رأسمال البنك واحتياطياته القانونية للعمل الواحد أو (٢٧,٥) لمجموعة العملاء ذوي الصلة، وذلك استجابة لتوجيهات البنك المركزي في ضبط المخاطر الناتجة عن التراكيز الائتمانية لتسهيل العمل الواحد أو لمجموعة العملاء ذوي الصلة.

هذا وقد استحدثت المشاريع الصناعية على (٢٧,٨) من مبالغ قروض البنك الموافق عليها خلال هذا العام، فيما حصلت المشاريع السياحية على (٢٧,٤) والخدمية على (٢,٨) فقط. أما بالنسبة للقروض الحرفية فقد بلغت قيمة القروض الموافق عليها خلال العام (٢٨٨,٩) الف دينار منحت لتمويل (٥٢) مشروعا مسجلة انخفاضاً مقداره حوالي (٧٥) بالنسبة لكل من قيمة وأعداد القروض الممنوحة خلال عام ١٩٩٤. ويبرز هذا الانخفاض بشكل رئيسي الى تبني إدارة البنك لسياسة مستحقة تجاه الاقراض الحرفي بناء على دراسات لطالما اختلفت المنهجية تحت هذا النوع من النشاط.

بلغت قيمة المصروف من قروض البنك خلال هذا العام (٢٤,٠٩) مليون دينار بالمقارنة مع (٢٢,٠٢) مليون دينار صرفت خلال العام المنصرم بنسبة نمو مقداره (٢,٧). أما بالنسبة للقروض الحرفية فقد بلغت قيمة المصروف منها خلال هذا العام (٤٥٠,٢) الف دينار بالمقارنة مع (١,٦٢٠) مليون دينار صرفت خلال العام المنصرم بنسبة تراجع مقداره (٧١,٥). هذا وقد بلغ إجمالي التحصيلات من قروض البنك خلال هذا العام (٢٩,٢٥) مليون دينار بالمقارنة مع (٣٦,٥) مليون دينار تم تحصيلها خلال العام الماضي اي بنسبة نمو مقداره (٤) تقريباً. أما القروض الحرفية فقد بلغ ما حصل منها (١,٤٩٨) مليون دينار بزيادة (٢٨,٧) عما تم تحصيله خلال العام الماضي. هذا وقد بلغت نسبة التحصيل لكل من قروض البنك والقروض الحرفية خلال العام الحالي (٨٨,٧) و (٧٢,٨) على التوالي. وقد ساهم البنك بقرض أموال ثلاث شركات صناعية جديدة ببلغ (٢٢٥) الف دينار، كما زاد مساهمته بقرض أموال ثلاث أخرى بمبالغ مجموعها (٥٥٠,٦) الف دينار وبذا يصبح مجموع مبالغ مساهمات البنك الموافق عليها خلال هذا العام (٨٥٠,٦) الف دينار. هذا وقد شارك البنك بقرض جمع بنكي واحد بقيمة (٣٠,٥) مليون دينار بلغت حصة البنك فيه (٥٠٠) الف دينار.

حقق البنك هذا العام أرباحاً صافية قبل الخصم بلغت (٥,٣٣٤) مليون دينار بالمقارنة مع (٢,٥١٦) مليون دينار حققها في العام الماضي، وبنسبة نمو مقداره (١١٢)، وقد أمكن ذلك نتيجة لزيادة في الإيرادات التي ارتفعت بنسبة (٥٥) ونتيجة السياسة التي اتبعتها الإدارة في ترشيح الائتلاف والتي أدت الى تخفيض في المصاريف الإدارية والصومية بنسبة (٨٤) عما كانت عليه في العام الماضي.

أما على صعيد موجبات البنك فقد ارتفعت عام ١٩٩٥ لتصل الى حوالي (١٢٥) مليون دينار بالمقارنة مع حوالي (١٢٤) مليون دينار في عام ١٩٩٤ بنسبة زيادة بلغت حوالي (٩) حيث كان لزيادة أرصدة قروض البنك الممنوحة لاستثمار الأثر الأكبر في زيادة إجمالي الموجبات. كذلك فقد ارتفعت أرصدة صافي حقوق المساهمين لتصل بنهاية العام الى حوالي (٢٨) مليون دينار بالمقارنة مع حوالي (١٦) مليون دينار بنهاية العام الماضي بنسبة زيادة مقداره (٧٧,٨) نتيجة لرفع رأسمال البنك ولزيادة في احتياطياته المختلفة.

تعزيزاً لدور البنك في خدمة القطاعين الصناعي والسياحي فقد تبني حزمة من سياسات الاستثمار المشتلة على قواعد عامة جديدة للتمويل وفي النشاطات المصرفية والتسهيلات المباشرة وغير المباشرة بهدف تقديم حزمة متكاملة من الخدمات المصرفية التي تغطي: خصم الكمبيالات، والتسليف على بضائع مخزنة، وتمويل الصادرات، والاعتمادات المستندية، والكفالات المصرفية.

وضمن برنامج المعونة الفنية المقدم اليكم من الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي لاستكشاف فرص الاستثمار قام البنك بدراسة مجموعة من الفرص الاستثمارية المختلفة في عدد من المجالات، وتوقع نتائج هذه الدراسات في العادة تحت تصرف الراغبين في الاستثمار بإقامة مشاريع صناعية وبالمساهمين عن فرص استثمارية متنوعة.

وفي مجال المحافظة على البيئة وضمن اتفاقية التعاون الموقعة بين الحكومتين الأردنية والإسرائيلية فقد حصل البنك على تمويل بقيمة (٥) مليون مارك بهدف استعماله لتمويل اجراءات تقليل التلوث والمخاطر البيئية في الصناعات القائمة عن طريق تقديم القروض الميسرة لتغطية كلفة هذه الاجراءات وتقديم منح لتمويل الخدمات الاستشارية المتعلقة بها، هذا وسيشاطر البنك تقديم هذه الخدمة للصناعيين اعتباراً من عام ١٩٩٦ وبموجب المباديء المتفق عليها مع الجانب الألماني.

كذلك فقد قام البنك بدور ايجابي في المشاركة بفعاليات مؤتمر قمة الشرق الأوسط وشمال افريقيا الاقتصادية الذي عقد في عمان بنهاية شهر تشرين الأول ١٩٩٥، حيث قام بتقديم دراسة شاملة عن قطاع صناعة الانوية، وفرص الاستثمار المتاحة فيه، كما أصدر بالتعاون مع غرفة صناعة عمان ملحقاً خاصاً عن القطاع الصناعي الأردني يقدم دعماً ملموساً لبعض الراغبين في استثمار في اصدار الكمبيالات والنشرات المصرفية بالأردن وباستثماره.

وفي ضوء النتائج التي حققها البنك هذا العام فإن مجلس الإدارة يقترح توزيع الأرباح الصافية البالغة (٤,٧٥٧,٤٨٨) ديناراً على النحو التالي:

- (١,٥١٦,٩٥١) ديناراً توزيعاً على المساهمين بنسبة ١٨٪
- (١,١٨٩,٣٧٢) ديناراً للاحتياطي الاجباري بواقع ٢٥٪ من الأرباح.
- (٢,٠٥١,١٦٥) ديناراً للاحتياطي الاختياري.

ويتنزه مجلس الإدارة بهذه المناسبة ليقدم ببالغ الشكر والعرفان لمقام صاحب الجلالة الملك الحسين بن طلال المعلى، ولسمو ولي عهده الأمين الأمير الحسن، والحكومة الأردنية الموقرة على دعمهم المتواصل للبنك لتحقيق أهدافه التنموية، كما ويقدّم بالشكر لكل من وزارة التخطيط ووزارة الصناعة والتجارة، والبنك المركزي الأردني، وكذلك يقدم شكره الى الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي، وبنك الامصار الألماني، وبنك الاستثمار الأوروبي على تعاونهم المستمر مع البنك، كما ويشكر الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية على دعمه السابق للبنك ويطلع الى استئناف التعاون معه في المستقبل.

وشيد مجلس الإدارة كذلك بنشاط وإخلاص أعضاء الجهاز الإداري والتنفيذي للبنك ويشكرهم على ما بذلوه من جهود مخلصه في القيام بمهامهم ومسؤولياتهم.

ويسر مجلس الإدارة ان يسجل شكره لكل من بنك الأردن والخليج، والبنك الاملي الأردني، وبمبانيهما في مجلس الإدارة السيدين شاول جريس وميشيل صليبا على التعاون والجهود المبذولة في خدمة البنك خلال مدة عضويتهم. ويودع المجلس بنك الأردن ومصرف الزرافين لتسمية ممثل لكل منهما لعضوية المجلس للسنة القادمة. وفقاً لله جميعاً خدمة هذا البلد في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعظم وسمو ولي عهده الأمين. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

منذر الفاخوم  
رئيس مجلس الإدارة

## بيان الأرباح والخسائر للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول

١٩٩٤	١٩٩٥	الملاحظات
٧,٥٨٩,٣٢٨	٩,٣٣٧,٥٤٦	فوائد وحوالات القروض
٣٣٢,٤٥٧	٣٤١,٥١٠	فوائد سندات حكومية من الحكومة
٢,٠٦٨,٨٦٨	١,٨٠٤,٤٢٨	فوائد الاموال المودعة لدى البنك
١٠,٠٢١,٥٥٢	١١,٣٨٢,٤٨٤	مجموع فوائد مكتسبة
٥,٣٢٨,٩٧١	٦,٤٥٠,١٤٠	يزنل: فوائد مدفوعة
٤,٠٨٧,٥٨٢	٤,٩٦٨,٤٧٠	صافي الفوائد المكتسبة
٢٩,٠٤٨	١,٨٧٧,١٧٧	يضاف ارباح الاسهم وحفظات الاسهم
٣٤١,٦٦٢	٤٤٢,٥٨٠	عوامل ورسم ووردات أخرى
٤,٧٦٤,٣٩٢	٧,٢٨٨,٣٢٧	صافي الإيرادات
٢,١٩٧,٩٣٦	١,٩٥٤,١٥٨	يزنل: المصاريف الإدارية والصومية
١٨٨,٧٥٩	٣٧١,٨٩٨	مخصص هبوط اسعار الاسهم
١٢٢,١٢٧	٣٠٤,٦٨٢	مخصص الدين المشكوك في تحصيلها
٢,١٩٥,٤٧٠	٤,٧٥٧,٤٨٨	صافي ربح السنة للتأهيل للخصم
		للتخصم:
٥٤٨,٨١٧	١,١٨٩,٣٧٢	الحول للاحتياطي الاجباري (٢٥)٪
٨٨٥,٣٥٢	٢,٠٥١,١٦٥	الحول للاحتياطي الاختياري
		أرباح مقترحة توزيعها على المساهمين بنسبة ١٨٪
٧١١,٢٥٠	١,٥١٦,٩٥١	لعام ١٩٩٥ (٢٥٪) لعام ١٩٩٤
٢,١٩٥,٤٧٠	٤,٧٥٧,٤٨٨	

## عمليات البنك في ارقام للسنوات ١٩٩٥ - ١٩٩٦

١٩٩٥	١٩٩٤	١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١	الملاحظات
١٤٢	١٤٧	١٧٠	٢٠٢	١٠٧	١- القروض الصناعية والاستثمارات
٢,٠٢٢	٢٩,٦١٥	٢٤,٦٦٦	٢٨,٤٧٠	١٥,٣٢٢	٢- القروض الحرفية
٠,٨٥٠	١,٢٠٠	٠,٢٠٠	٠,١٥٠	٠,٤١٧	٣- القروض التجارية
				٠,٥٨٤	٤- القروض الزراعية
٢١,٧٩١	٢٠,٨١٥	٢٤,٩٩٦	٢٨,٦٢٠	١٦,٣٩٤	٥- القروض الأخرى
٢٤,٠٩٠	٣٣,٠٢٠	٣٢,٦٧٤	٣٦,١٨٠	١٧,٤١٠	٦- القروض الأخرى
٠,٥٥٠	٠,٥٨٢	٠,٥٥٠	١,٠٢٥	٠,٥٥٠	٧- القروض الأخرى
٢٤,٦٤٠	٣٣,٦٠٢	٣٤,١٧٤	٣٧,٢١٥	١٨,٥٧٠	٨- القروض الأخرى
٢٩,٢٥٧	٣٦,٥٠٠	٢٤,٥٦٥	٣٢,١٧٠	١٦,٧٥٠	٩- القروض الأخرى
١٠,١٢٤	١١,٠١٤	١٩,٨٠٧	٢٥,٣٧٠	٥٤,٧٥٤	١٠- القروض الأخرى
					١١- القروض الأخرى
٥٢	٢١٢	٢٨٠	٢٤٢	١٨١	١٢- القروض الأخرى
٠,٣٨٨	١,٥٦٦	١,٨٨٠	١,٥٨٢	١,٠٢٥	١٣- القروض الأخرى
٠,٤٦٥	١,٦٥٥	١,٢٤٠	١,٥١٠	٠,٧٧٦	١٤- القروض الأخرى
١,٤٩٨	١,٠٨٠	٠,٨٣٦	٠,٦٠٦	٠,٦٦٤	١٥- القروض الأخرى
٥,٦٥٥	٦,٢٠٧	٥,٣٦٥	٤,١٨٠	٢,٣٢١	١٦- القروض الأخرى
١٠,٨١٧	٧,٥٠٠	٧,٥٠٠	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	١٧- القروض الأخرى
٢٨,٠٨٥	١١,٢٥٢	١٤,١١٨	١٧,٥٠٢	١٠,٥٧٩	١٨- القروض الأخرى
١٢٤,٧٨٥	١٣٢,٩٠١	١٣٢,٣٥٢	١٣٢,٣٥٢	١٣٢,٣٥٢	١٩- القروض الأخرى
٥,٣٢٢	٢,٠١٦	٣,٢٦٦	٣,٥١٥	١,٦٠٠	٢٠- القروض الأخرى
					٢١- القروض الأخرى
١٨	١٢	١٧	٢٢	٢٢	٢٢- القروض الأخرى

## تقرير مدقق في الحسابات

الى مساهمي بنك الائتماء الصناعي  
عمان - الأردن

تقديراً للمباديء المحاسبية المتبعة والتعديلات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقديراً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر اساساً معقولاً للرأي الذي نبيحه.

يحتفظ البنك بسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية. وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة.

في رأينا ان البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لبنك الائتماء الصناعي كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ و ١٩٩٤ ونتائج أعماله وتدقيقه النقدي للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقاً لقانون البنك ونقواعد المحاسبة الدولية. ونفترض على الهيئة العامة للمساهمين الصادقة على هذه البيانات المالية كما وردت من مجلس الإدارة.

عمان - الأردن ٥ شباط ١٩٩٦

ساليا وشركاهم









# اتفاقية الشراكة بين الأردن والاتحاد الأوروبي



رئيسة مجلس إدارة الشركة الصناعية الزراعية المحدودة

## توقعات ايجابية تعود على الاقتصاد الأردني بالكثير من الفوائد

لدى رسوم جمركية

### التجارة في الخدمات :

ما زال هذا الموضوع قيد المراسلة من جانب فريقنا العربي، وبما أن الفريق العربي بحاجة شديدة لهذا الموضوع حتى لا يتكرر

### حركة رأس المال :

وتلك للثة (٣١) من مشروع الاتفاقية على حرية دوران رأس المال للاستثمار المباشر في الشركات القائمة بناء على

### التوقعات الإيجابية :

سكن الاتفاقية في حالة اكتشاف الأردن من تحقيق أكبر من الأمور الإيجابية والتأثيرات

زيادة التورم خصائصها الإيجابية بالموارد المتاحة في

الحالية، مما سيؤدي إلى ارتفاع حصة الناتج المحلي الإجمالي

التقاضي في الوقت الحاضر مع الاتحاد الأوروبي لتتبع خطة

بلغ (٧) ملايين وحدة نقد أوروبية يتم رصدها لتتبع الخطة

للتوسع والخدمات المالية والتسويقية لتتبع الخطة

زيادة للتوسع في الاستثمارات المالية لتتبع الخطة

وسماعات متخصصة في مجال مستوي ملاءمة الخدمات المالية

على الاستثمار المالي

زيادة فرص التسويق الخارجية لتتبع الخطة

وتعزيز الإنتاج في القطاع الزراعي وزيادة المبيعات الخارجية

السيرة

زيادة فرص الاستثمار الأجنبي المباشر

زيادة الاستثمارات المالية والتسويقية الأوربية في الأردن

تقليل التكاليف المالية وزيادة المبيعات الخارجية

التكثيف للمنافسة

زيادة التعاون في مجال محاربة الجريمة المنظمة

للخزائن

ولا يوجد أي تضارب بين اتفاقية الشراكة والتأثيرات الإيجابية

مع الدول العربية بل على العكس من ذلك نصت الاتفاقية في

المادة ٤٠ على أن الطرفين يشجعان استقبال بعض الطرفين مع

الدول الأخرى كل في منطقتهم

والمنفعة إلى ذلك فإن الاتفاقية المستهدفة من دولها ليست

الاتحاد الأوروبي في اتفاقية شراكة مستهدفة لمصلحة الجانبين

الوطنية، وبناء على ذلك فإن الجانبين والسبل للصحة في

الاتحاد الأوروبي من الأردن، والتي تستهدف على مكانة

مستهدفة من الدول العربية للخدمة على اتفاقية شراكة مع

الاتحاد الأوروبي، سيتم إعمالها من قبل الطرفين والتعاون

الجمركية الأوروبية، مما يؤدي إلى زيادة التكامل الاقتصادي بين

هذه الدول العربية

## توقعات ايجابية تعود على الاقتصاد الأردني بالكثير من الفوائد

لدى رسوم جمركية

### التجارة في الخدمات :

ما زال هذا الموضوع قيد المراسلة من جانب فريقنا العربي، وبما أن الفريق العربي بحاجة شديدة لهذا الموضوع حتى لا يتكرر

### حركة رأس المال :

وتلك للثة (٣١) من مشروع الاتفاقية على حرية دوران رأس المال للاستثمار المباشر في الشركات القائمة بناء على

### التوقعات الإيجابية :

سكن الاتفاقية في حالة اكتشاف الأردن من تحقيق أكبر من الأمور الإيجابية والتأثيرات

زيادة التورم خصائصها الإيجابية بالموارد المتاحة في

الحالية، مما سيؤدي إلى ارتفاع حصة الناتج المحلي الإجمالي

التقاضي في الوقت الحاضر مع الاتحاد الأوروبي لتتبع خطة

بلغ (٧) ملايين وحدة نقد أوروبية يتم رصدها لتتبع الخطة

للتوسع والخدمات المالية والتسويقية لتتبع الخطة

زيادة للتوسع في الاستثمارات المالية لتتبع الخطة

وسماعات متخصصة في مجال مستوي ملاءمة الخدمات المالية

على الاستثمار المالي

زيادة فرص التسويق الخارجية لتتبع الخطة

وتعزيز الإنتاج في القطاع الزراعي وزيادة المبيعات الخارجية

السيرة

زيادة فرص الاستثمار الأجنبي المباشر

زيادة الاستثمارات المالية والتسويقية الأوربية في الأردن

تقليل التكاليف المالية وزيادة المبيعات الخارجية

التكثيف للمنافسة

زيادة التعاون في مجال محاربة الجريمة المنظمة

للخزائن

ولا يوجد أي تضارب بين اتفاقية الشراكة والتأثيرات الإيجابية

مع الدول العربية بل على العكس من ذلك نصت الاتفاقية في

المادة ٤٠ على أن الطرفين يشجعان استقبال بعض الطرفين مع

الدول الأخرى كل في منطقتهم

والمنفعة إلى ذلك فإن الاتفاقية المستهدفة من دولها ليست

الاتحاد الأوروبي في اتفاقية شراكة مستهدفة لمصلحة الجانبين

الوطنية، وبناء على ذلك فإن الجانبين والسبل للصحة في

الاتحاد الأوروبي من الأردن، والتي تستهدف على مكانة

مستهدفة من الدول العربية للخدمة على اتفاقية شراكة مع

الاتحاد الأوروبي، سيتم إعمالها من قبل الطرفين والتعاون

الجمركية الأوروبية، مما يؤدي إلى زيادة التكامل الاقتصادي بين

هذه الدول العربية

## اتفاقية الشراكة بين الأردن والاتحاد الأوروبي

لدى رسوم جمركية

### التجارة في الخدمات :

ما زال هذا الموضوع قيد المراسلة من جانب فريقنا العربي، وبما أن الفريق العربي بحاجة شديدة لهذا الموضوع حتى لا يتكرر

### حركة رأس المال :

وتلك للثة (٣١) من مشروع الاتفاقية على حرية دوران رأس المال للاستثمار المباشر في الشركات القائمة بناء على

### التوقعات الإيجابية :

سكن الاتفاقية في حالة اكتشاف الأردن من تحقيق أكبر من الأمور الإيجابية والتأثيرات

زيادة التورم خصائصها الإيجابية بالموارد المتاحة في

الحالية، مما سيؤدي إلى ارتفاع حصة الناتج المحلي الإجمالي

التقاضي في الوقت الحاضر مع الاتحاد الأوروبي لتتبع خطة

بلغ (٧) ملايين وحدة نقد أوروبية يتم رصدها لتتبع الخطة

للتوسع والخدمات المالية والتسويقية لتتبع الخطة

زيادة للتوسع في الاستثمارات المالية لتتبع الخطة

وسماعات متخصصة في مجال مستوي ملاءمة الخدمات المالية

على الاستثمار المالي

زيادة فرص التسويق الخارجية لتتبع الخطة

وتعزيز الإنتاج في القطاع الزراعي وزيادة المبيعات الخارجية

السيرة

زيادة فرص الاستثمار الأجنبي المباشر

زيادة الاستثمارات المالية والتسويقية الأوربية في الأردن

تقليل التكاليف المالية وزيادة المبيعات الخارجية

التكثيف للمنافسة

زيادة التعاون في مجال محاربة الجريمة المنظمة

للخزائن

ولا يوجد أي تضارب بين اتفاقية الشراكة والتأثيرات الإيجابية

مع الدول العربية بل على العكس من ذلك نصت الاتفاقية في

المادة ٤٠ على أن الطرفين يشجعان استقبال بعض الطرفين مع

الدول الأخرى كل في منطقتهم

والمنفعة إلى ذلك فإن الاتفاقية المستهدفة من دولها ليست

الاتحاد الأوروبي في اتفاقية شراكة مستهدفة لمصلحة الجانبين

الوطنية، وبناء على ذلك فإن الجانبين والسبل للصحة في

الاتحاد الأوروبي من الأردن، والتي تستهدف على مكانة

مستهدفة من الدول العربية للخدمة على اتفاقية شراكة مع

الاتحاد الأوروبي، سيتم إعمالها من قبل الطرفين والتعاون

الجمركية الأوروبية، مما يؤدي إلى زيادة التكامل الاقتصادي بين

هذه الدول العربية

## الشركة الصناعية الزراعية المحدودة

### المساهمة العامة المحدودة

#### التقرير السنوي الرابع والثلاثون لمجلس إدارة الشركة الصناعية التجارية الزراعية المساهمة العامة المحدودة، الناتج عن مجزرات الشركة من (١ ١٩٩٥، ٣ ١٩٩٥)

#### الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ و ١٩٩٤

الميزانية العامة	١٩٩٥	١٩٩٤
إيرادات	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
مصاريف	٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠
ربح	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠

#### بيان الأرباح والخسائر للمنتهين في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ و ١٩٩٤

الإيرادات	١٩٩٥	١٩٩٤
إيرادات	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
مصاريف	٨٠,٠٠٠	٨٠,٠٠٠
ربح	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠

#### تقرير فاحصي الحسابات

أنا، الفاحص، قد نظرت في الحسابات المذكورة أعلاه، والتي تم إعدادها وفقًا للمعايير المحاسبية المعمول بها في الأردن، وقد وجدت أنها تتوافق مع البيانات الواردة في التقرير السنوي للشركة.

#### الخطة المستقبلية

تتضمن الخطة المستقبلية للشركة عدة مشاريع استثمارية تهدف إلى توسيع نطاق إنتاجها الزراعي وتحسين كفاءتها التشغيلية. من أبرز هذه المشاريع:

- توسيع مساحة الأراضي المزروعة.
- استثمار في تقنيات الري الحديثة.
- تنفيذ برامج تدريبية للموظفين.







## رياح التغيير قادمة في الخليج

# المعارضة تستخدم التكنولوجيا الحديثة بدلاً من السلاح والأوضاع التي تسود بعض الدول تصعب السيطرة عليها طويلاً

لخصتها على القرب لكبح الخطر العربي، وهكذا تضاعفت ثروات الخليج ووقف الحكم فيها لوجه أمام شعوبهم مجبرين من القوة. أما العوامل الأخرى التي يعتبرها لراي عوامل مسهلة لإحداث التغيير السياسي في الخليج فتتمثل بظهور أجيال جديدة مثقفة، وتعليمها العالي في الخارج وبثقة فيما واصلت وتعلمت مختلفة، كما تمثل هذه العوامل أيضاً بشرة الاتصالات الحديثة حيث يعتمد الخليجيون من أكثر شعوب العالم استخداماً للكمبيوتر والساتلايت، مما تمكنهم من الاستماع والمشاركة وتلقي إرشادات المعارضين وتوجيهاتهم دون رقابة.

ولا شك أن تدفق المعلومات على سكان الخليج عامل إيجابي يساعد الخليجيين على تجاوز قراهم الحاسم بشأن مستقبلهم السياسي وحقوقهم الوظيفية للشرعية. ويرى المراقبون أن التغيير في الخليج قادم لا شك فيه إلا أن مآل هذا التغيير لا ينبغي أن يتم عن طريق العنف وحسب الأساليب الديمقراطية ويمكن أن يتم كما يرى المراقبون بتطبيق معاملة غربية تقضي بإحداث تغيير سلمي يأخذ بعين الاعتبار حاجة شعوب المنطقة إلى الديمقراطية وتطبيق حقوق الإنسان مع مراعاة حاجة العرب إلى ضمان تدفق النفط إلى أسواقهم بأسعار زهيدة. ومثل هذه المعادلة قد تُنفذ لبعض الوقت، وقد تصمد جراء تزايد العرب لها، إلا أنه على المدى البعيد، سيجد العرب نفسه مضطراً للاعتراض بالرغبة الشعبية في التغيير السياسي الشامل.



بطرد هذا الزعيم المنشق والتهديد بمقاطعتها اقتصادياً إذا لم تستجب لهذا الطلب. والنظر إلى جميع هذه التطورات، فقد بات المراقبون في الغرب يتوقعون حدوث تغيير سياسي في منطقة الخليج معتمدين في ذلك على عدة عوامل سياسية واقتصادية من بينها تناقص الثروة النفطية في بلدان الخليج العربي، فهم يقولون أن النظم الخليجية ذات الحكم المطلق، قد صمدت أمام احتمالات التغيير بسبب الثروة النفطية الهائلة التي استعاد منها معظم السكان بنسب مختلفة. أما الآن فلن هذه الثروة قد تضاعفت واستنزفت بعد أن اضطر الحكم الخليجيون إلى إنفاق جزء كبير منها على العراق لكبح الخطر الإيراني، وإغلاق جزء كبير

من آثار موجات من الجدل والاستقطاب في الأوساط القطرية للشعبية. أما السعودية فتشهد أيضاً اضطرابات وتحركات سياسية وتهديدات مستمرة للقوات الأجنبية فيها، مما يجعل الأوضاع أكثر خطورة مما هي عليه في قطر والبحرين، خاصة وأن السعودية تتعرض لحملات تحريرية مستمرة تقضيها من لندن اللجنة السعودية للدفاع عن الحقوق السعودية للحرية بقيادة للمعارض السعودي محمد السعدي الذي استقل وسائل الاتصالات الحديثة في إثارة المتمردين وتحريرهم ضد حكومتهم وحلفائهم الغربيين، وهذه الحملات التحريرية كانت لها آثار أزعج الحكومة السعودية وبفعتها إلى مطالبة بريطانيا

قبل سنوات لعب الكسبيات المصري، دوراً فعالاً في حمل الثميني من النجف إلى باريس ومن ثم إلى طهران ليقيم دولة دينية على أنقاض حكم الشاه اللوالي للغرب. فقد كان هذا الزعيم الديني يسجل خطبه الحماسية على شريط صغير ينقل إلى طهران لتستخرج عنه ملايين النسخ التي كان لها فعل السحر بين الجماهير الإيرانية. واليوم، يعيد التاريخ نفسه في عدد من بلدان الخليج العربي مثل البحرين وقطر والسعودية حيث تلعب التكنولوجيا الأكثر حداثة خاصة الكمبيوتر، والساتلايت، والرسائل الالكترونية البعيدة عن الرقابة دوراً فعالاً في تهينة الجماهير لإحداث تغييرات سياسية في هذه البلدان، ذلك أن وسائل الاتصال الحديثة منحت شعوب المنطقة حرية الاستماع والمشاركة وتلقي الرسائل بعيداً عن الرقابة الرسمية التي وقعت عاجزة أمام موجات المعارضين والمنشقين الذين أصبحوا بفضل هذه الوسائل على اتصال دائم ومباشر بالجماهير.

ويرى المراقبون، أن بلدان الخليج العربي التي ظلت مدة أعوام طويلة تعتبر من المناطق المحافظة وغير القابلة للتغيير، أصبحت الآن تقف على عتبات تغيير سياسي محتمل. فالبحرين تشهد حركات وتظاهرات وعمليات عنف دامية وحملات اعتقال واسعة سبب ما قيل عن تسلل الأقلية الشيعية على الأقلية السنية. كما تشهد قطر اضطرابات سياسية أيضاً بدأت بانقلاب الأمور الحالي على أيدي، وتواصلت مع خلال العلاقات التي أقامها الحكم الجديد مع إسرائيل. ومن خلال الاستقبال الرسمي للحال الذي أقامت قطر لرئيس الحكومة الإسرائيلية

## ذون مواربة

تيسير الزيري

## لماذا الكونغرسالية الآن؟

في البيان الختامي الصادر عن دورة المجلس الوطني الفلسطيني في مدينة غزة، بنهاية شهر نيسان الماضي، وردت فقرة تتحدث عن مستقبل العلاقة بين دولتي فلسطين والأردن في إطار وحدة كونفدرالية. لقد وردت الفقرة المذكورة خارج سياق المناقشات في الجلسة العامة وفي مناقشات اللجنة السياسية المتفرعة عن أعمال المجلس، مما أثار الكثير من التساؤلات حول المغزى من وراء إبراز هذا النص، حتى أن إبراز هذه الفكرة مرة أخرى قد أتى متناقضاً مع الأجواء السلبية في العلاقة بين الأردن، والسلطة الفلسطينية في غزة وفيه اثنين للتأشيرية (باعتناء الخليل)، والتهديدات الضمنية والصريحة أحياناً حول دور الحكومة الأردنية في تقديم الدعم والمساندة لحركة حماس.

في الظروف الراهنة، وحيث أن الاستقلال السياسي الفلسطيني لم يتحدد بعد، وحيث أن المعتدلين والمتطرفين المتصانين يتهمين الجانبين من أجل دولة فلسطينية مستقلة باتهم جاحلون، كما يضيف رئيس الحكومة الإسرائيلية على هذه الصفة نغمة من ديمقراطية حين يقول بأنه لا يستطيع أن يحرم عرفات من الحكم.

في ظل هذه الظروف إنما يقع في دائرة الشعاعيات السياسية الضاربة غير من جهة يحاول القفز عن شعار الاستقلال وبناء الدولة الفلسطينية ذات السيادة الوطنية، ومن جهة أخرى يخلق لدى أبناء الشعب الأردني شعوراً بالمشاكسة تجاه مستقبله السياسي، واستقلال الدولة الأردنية، كما يفتح المجال أمام إثارة التيارات الانفصالية خاصة وأن الحديث في الإطار الدولي تحديداً ينصب حول توطيد العلاقات الفلسطينية في الإطار العربي والمعمل دولياً على تعطيلهم وتحسين ظروف معيشتهم قديماً ولقرار الجمعية العمومية رقم ١٩٤ الذي قدّم خلا يقدم على حق العودة أو التعويض لأن لا يرغب في العودة إلى فلسطين.

في الخط الأن أن تقع في مخططات لا تريد للفلسطينيين الاستقلال والسيادة، كما لا تريد للأردنيين حماية بلدهم من أخطار التطرف، والوطن البديل. ولا بد أن تتركز كل الجهود على استقلال الفلسطينيين في دولة فلسطينية ذات سيادة أولاً، وبعدها لكل حادث حديث.

# مع التفتت الأمريكي تجاه رفع الحصار الاقتصادي عن العراق: ليس أمام مجلس الأمن سوى التثبت بأقرار رفع جزئي

على العراق من سوقاً ثابتاً ومنداداً، وإحتم إلى أسس مجتمعية بارزاً، الحكومة الأمريكية ضد أي رفع لهذه العقوبات ما لم يستجب العراق لكل قرارات الأمم المتحدة، ورويت للكونغرس الأمريكية مطالب معرفة ماذا خمس سنوات تتلخص بفرضية تطبيق السلبات الديمقراطية واحترام حقوق الإنسان في العراق، جنباً إلى جنب مع احترام حقوق الكوادر وإصفاة للممتلكات الكويتية وتقديم كشف بالملكيين الكويتيين. وقالت أن هذه المسئلة من المطالب ينبغي مراعاتها عند النظر في رفع العقوبات عن العراق.



ولما هذا الموقف للتصديقات التي ثقت عليه وتقرره على مجلس الأمن الدولي، لا ينبغي أمام هذا المجلس إلا فرصة التثبت بالعمل لإقرار رفع جزئي لهذه العقوبات.

مؤشراً أمام اللجنة الدولية في الكويتين الأمريكي، فقلت أن للوفد الأمريكي بالنسبة للعقوبات للفرصة



الاقتصادي للفرض على العراق في فرص خفيفة جداً في الوقت الحاضر جراء الموقف الأمريكي

مهمة ما زالت متبقية، وينبغي العمل على حلها، وحشد الموقف الدولي هذه الخلافات بالقول، أنها تتعلق بإجراءات شراء وتوزيع للساعات في المحافظات الكويتية في الشمال العراقي، وهي محافظات تعتبرها العراق جزءاً لا يتجزأ من الوطن العراقي، وينبغي أن تعامل من قبل الأمم المتحدة وكأنها محافظات منفصلة.

ويطالب العراق بأن يكون له دور ملموس في شراء وتوزيع للساعات في هذه المحافظات، فيما تعارض الولايات المتحدة وبريطانيا مثل هذا الأمر، وترى أن لا ينبغي العراق أية فرصة لاستعادة السيطرة على المحافظات الشمالية.

لكن دبلوماسي الأمم المتحدة يرون أيضاً أن الانكشاف للطلب على هذه العقبة لإنشاء لجان دولية عراقية تتولى مهمة الاشراف على توزيع

مع انتظار كل جولة جديدة من المباحثات العراقية الدولية، حول تنفيذ العرض الذي تقدم به مجلس الأمن الدولي للسماح للعراق ببيع ما مقداره ألف مليون دولار من النفط كل تسعين يوماً لشراء الغذاء والدواء ابيض والديناميسون اللذين في الأمم المتحدة تقاؤلاً مشوياً بالحدس، حول إمكانية التوصل إلى اتفاق نهائي حول هذا الموضوع.

ففي جهات تبصر، صرح الأمين العام للأمم المتحدة، بأن من الممكن التوصل إلى حل وسط يوفق بين رغبات العراق وحلجته ومطالب الأمم المتحدة، وفي نيويورك صرح عبدالعزير الابياري رئيس الوفد العراقي للفاوض بأنه مقتنع بأن المشاكل المتبقية حول بيع العراق في مشاكل يمكن التغلب عليها فيما لو جرت المفاوضات بنبر حصة، لكن أحد مرطلي الأمم المتحدة قال أن خلافات

الميزانية العمومية المجمعة كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥			
بيان	أرمني	إيضاح	الموجودات
١- إيرادات	٣٨٧,٠٠٤		الموجودات المتداولة
إيرادات فوائد بنكية	٣٣,٠٣٣		نقد في الصندوق لدى البنوك
إيرادات وخسائر الاستثمار في الأسهم والسندات	(١٩,١٨٤)		استثمارات قصيرة الأجل
صافي خسائر الاستثمار في شركات تابعة	(٢٢,٤٢٠)	٨	شيكات برسم للحصول
إيرادات فروقات العملة	١٨,٣٧٩		ذمم شركات زمنية
مجموع الإيرادات	٣٧٣,٩٢٢		حسابات مدينة أخرى
المصاريف			مجموع الموجودات المتداولة
مصاريف إدارية وعمومية	(٢٧٨,٢١٩)	١٦	استثمارات طويلة الأجل
إستهلاكات وإطفاءات	(٥١,٨٨٧)		استثمارات في الأراضي والمقار
مخصص فبريط أورق مالية	(١٠٤,١٦٨)		استثمارات في شركات تابعة
مجموع المصاريف	(٤٣٤,٢٧٤)		موجودات الثابتة بعد الاستهلاك
صافي ربح الفترة قبل الخصصات	٣٣٤,٦٦٨		أعمال تحت التنفيذ
رسوم الجامعات الأردنية	٢,٣٤٧		مصاريف التأسيس بعد الإطفاء
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	٢,٣٤٧		مجموع الموجودات
صافي الربح يقترح توزيعه كما يلي	٢٢٩,٩٧٤		المطلوبات وحقوق المساهمين
احتياطي احتياطي	٢٣,٤٦٧		المطلوبات المتداولة
احتياطي احتياطي	٤٦,٩٢٤		بنوك دائنة
أرباح مدورة - بيان	١٥٩,٥٧٣		حسابات دائنة أخرى
المجموع	٢٢٩,٩٧٤		مجموع المطلوبات المتداولة
			حقوق المساهمين
			رأس المال المطلوب
			أقساط غير مسددة
			رأس المال المدفوع
			احتياطي احتياطي
			احتياطي احتياطي
			أرباح مدورة - بيان
			صافي حقوق المساهمين
			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذا البيان

## شركة الاتحاد

### للإستثمارات المالية المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العمومية المجمعة لشركة الاتحاد للاستثمارات المالية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ وبيان الأرباح والخسائر وتوزيع الأرباح والتدفقات النقدية للمجمعة للفترة من ١٣ تموز ١٩٩٥ حتى ٣١ كانون الأول ١٩٩٥، وأن هذه البيانات المرفقة هي من مسؤولية مجلس الإدارة وإن مسؤوليتنا تقتصر على إبداء رأينا عليها، وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات اللازمة لأداء مهمتنا.

لقد قمنا بالتدقيق وفقاً لأتالة المراجعة الدولية، التي تتطلب القيام بتخطيط وتنفيد إجراءات التدقيق للتوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. وتشمل هذه الإجراءات القيام بمراجعة إختيارية للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية كما يشمل على تقييم للاسس المحاسبية المطبقة والتقرير الهامة التي استندت إليها الإدارة وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية. وفي إعتقادنا إن ما قمنا به من تدقيق يشكل أساساً معقولاً نستند عليه في إبداء رأينا.

تحتفظ الشركة بغير وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع قيد الشركة وسجلاتها.

برأينا أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه، تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الاتحاد للاستثمارات المالية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ وتنتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للفترة من ١٣ تموز ١٩٩٥ وحتى ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ وفقاً للقانون والمعايير المحاسبية الدولية.

نوصي الهيئة العامة بالمصادقة على البيانات المالية المذكورة أعلاه.

غوشة وشركاه  
«سنان شافر، صبحي غوشة»  
إجازة رقم ٨٠٠ فئة (١)  
عمان في ٧ شباط ١٩٩٦



## عرب وعالم

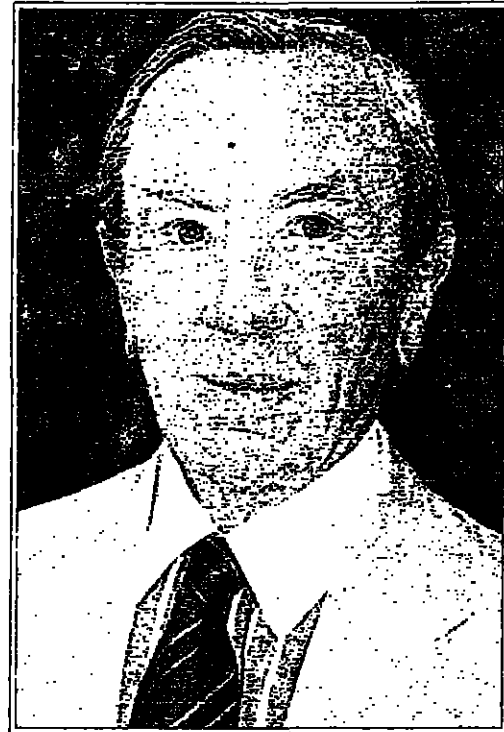
د. محمد محاسنة

الأردن .. والسلطة الفلسطينية  
.. وإصلاح السياسات؟

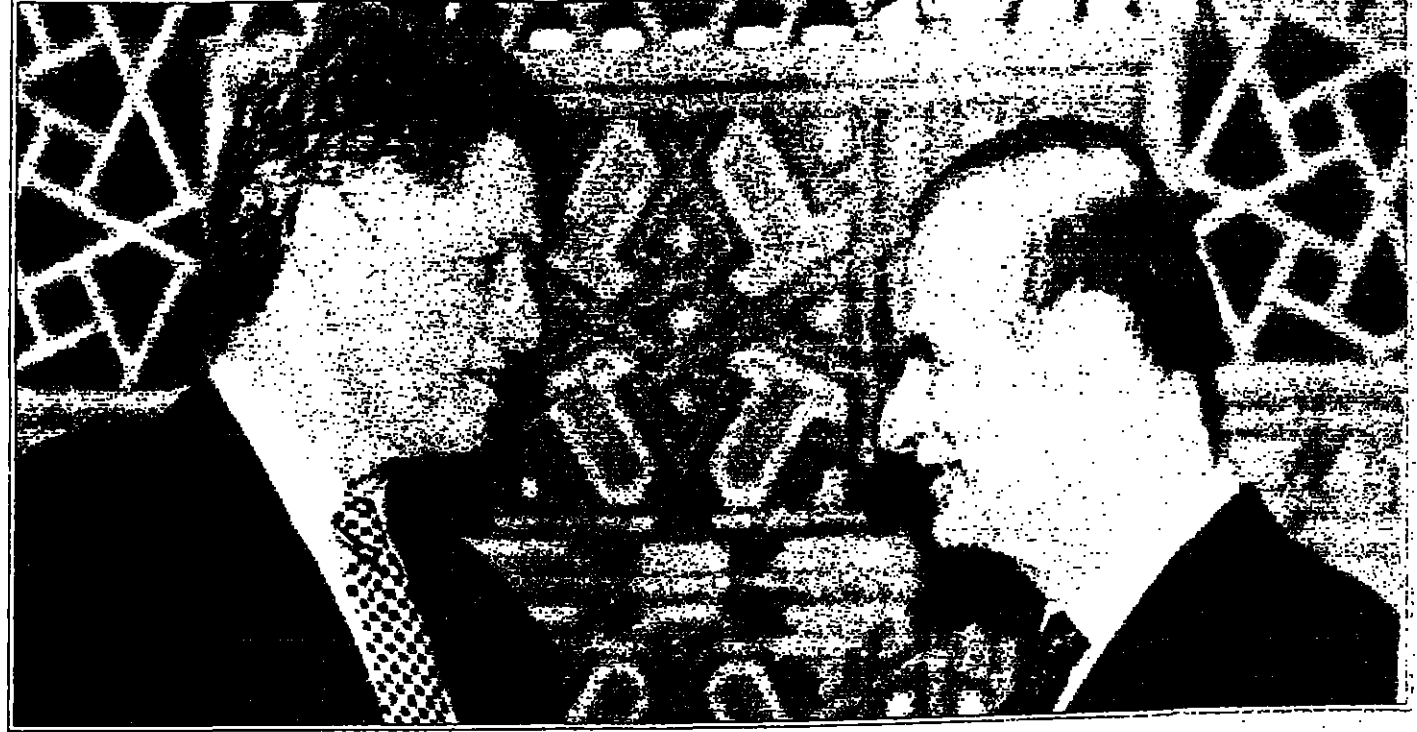
كثيراً ما تبرز على السطح خلافات لا يمكن تجاهلها فيما بين سلطة الحكم الذاتي والأردن، ويعتبر الأمر عابداً في زمن تكثر فيه الخلافات العربية وسياسات المحاور، وقد ترتب على خلافات الأردن والسلطة الفلسطينية وضع محكوم بهذه الخلافات، ومحكوم أيضاً بعامل آخر، وهو علاقات كل من الطرفين مع إسرائيل ومصر، باعتبار مصر الطرف العربي الثالث الذي وقع معاهدة سلام مع إسرائيل، ومصر معجبة على ما يبدو بما ينتج عن هذه الأوضاع، حيث تقوم بدور الشفاعة الكبرى عندما يحاول كل من الطرفين الفلسطيني والأردني الاستقواء بها ضد الطرف الآخر، من أجل خلق ثنائية ضد واحد من معيشت العلاقات المصرية الأردنية الفلسطينية، ولا يقصد بالاستقواء هنا خلق عداوة ثنائي ضد الطرف الثالث، وإنما الوصول إلى حلفاء إعلامية تفيد تقارب الطرفين، حيث يفهم من ذلك تهميش الطرف الثالث، والعبء هذه مطلب مصري منذ أن برزت حاجة مصر إلى البحث عن دور عربي بعد أن تبخر محور المقاومة العربية الذي قام على أثر أزمة الخليج وإنشائه، ومصر في الحقيقة لا تبحث عن دور غير مؤهلة له أو يزيد عن حجمها، وإنما تريد إنقاذ ما يمكن إنقاذه من دورها التاريخي الذي بدأ بالتآكل والتجسّر على خلفية زوال أزمة الخليج الذي أطاح بالجامعة العربية والعلاقات العربية العربية، وهناك وضع آخر لا يحسد عليه الشيطان الأردني والفلسطيني، وهو ما ينتج عن مسيرة سلام كل من الطرفين مع إسرائيل ففي كل مرة تتوفر العلاقات الإسرائيلية الفلسطينية (مع سلطة الحكم الذاتي) ينظر الأشقاء في هذه السلطة إلى العلاقات الأردنية الإسرائيلية على أنها قائمة على حسابهم، فتبرز في هذه الحالة الخلافات إلى السطح، وبالمقابل فإن مرور علاقات سلطة الحكم الذاتي بأي شهر عمل عابر مع الحكومة الأردنية يشعّر الأخوة الفلسطينيين بأن هذه العلاقات وهذا الاستقواء محروماً لهم من دور أردني منتظر يتوهمون وجوده.

والسياسات التي يتبعها الأطراف الثلاثة: مصر والأردن وسلطة الحكم الذاتي، ليست كفيلة بمعالجة المشكلة الناجمة عن الشكوك والخلافات، فما زال الذين يمثلون السياسة الخارجية لدى الأطراف الثلاثة يعتقدون أن اللقاءات القائمة على تبادل القبول التي تطورت إلى تقبيل الجبين والحديث العام السطحي المفرق في الجامعات هو الوسيلة لحل المشكلات، لا بل يمكن القول إن مفهوم السياسة لدى الذين يقومون باللقاءات الرسمية فيما بين الجانبين الأردني والفلسطيني هو مفهوم غير متطور لا زال يعتقد أن تعميق الحديث وتقليص الجدل والمجادلات والقدرة على استعمال الإقفاظ والمصنعات اللغوية هو أسلوب ممارسة السياسة.

يمكن الخروج من مآزق الشكوك والخلافات فيما بين الشفيعين الأردني والفلسطيني إذا ما طورنا مفهوم السياسة في اللقاءات التي تتم بين المسؤولين من قبل الطرفين، فمفهوم السياسة الخارجية يقول إن لكل دولة حجماً وقوة وأوراقاً في المحيط الدولي والاقليمي، وأنه يجب أن يتم الخوض فيها بعمق، وعرضها على الطاولة أمام الطرف الآخر، ولا بد من ذلك من أن يكون الحديث دبلوماسياً مهذباً شريطة أن لا يكون ذلك على حساب الموضوع، وفي مثل هذه الحالة يستطيع كل طرف أن يعرف ما له وما عليه، وسيترتب على ذلك إدراك صحيح للأمر، والالتزام كل طرف بحدود ما تسمح له ظروفه وعوامل قوته، وفي ظل احترام متبادل.



كريستوفر



الأسد وكنانتون

أسباب غير معلنة وغير أساسية لتعثر المفاوضات السورية الإسرائيلية  
شروط إسرائيلية مهيمنة لا يمكن لسوريا أن توافق عليها

نفع الحكومة التركية إلى الاحتجاج على إسرائيل وتهديدها بوقف للعمليات الدائرة بينها لتزويد إسرائيل بالمياه التركية.



الشعر

لكن بعض العسكريين السوريين يعتقدون بعدم الجدوى من المفاوضات مع إسرائيل، لأن هذه الأخيرة مع مرتفعات جبل الشيخ تغطي إسرائيل ميزات عسكرية مهمة، تتيج لها مراقبة ما يجري داخل سوريا وتتحكم نقطة انطلاق جيدة للهجوم على دمشق إذا قرر الجيش السوري ذلك، هذا بالإضافة إلى أنها تشكل مركزاً تدريباً مثالي للجيش الإسرائيلي، والجبل ما زال مستخدماً بين السياسيين والعسكريين السوريين، الأمر الذي جعل سوريا للطالب الغربية التي تقدمت بها إسرائيل وما زالت تساهم عليها منذ سنوات.

لكن الأقرب من هذه المطالب هو أن كل هذا الجدل يدور من حولنا وفيما يتعلق بضميرية مصيرية بالغة الأهمية دون أن نتاح للجماهير في الوطن العربي أن تشعروا به أو تطلع على تفاصيله.

في تعليق آخر حول الموضوع نفسه كتب للشعر السوري الإسرائيلي زاتيف شيفت موضحاً أن مطالب إسرائيل بقتل القوات السورية إلى الحدود التركية والعراقية قد أثار تركيا التي تربط بعلاقات غدية جيدة مع سوريا، وقال إن هذا الطلب قد

يدور هذه الأيام حول حل المفاوضات السورية الإسرائيلية التي تعثرت أكثر من مرة واستغرقت زمناً طويلاً مما استغرقت محادثات السلام على السرايا المصرية والفلسطينية والأردنية.

وقد اتضح من خلال هذا الجدل أن هذه المفاوضات قد تعثرت لأسباب لا تتعلق بالاحتساب من الجولان المحتلة وإنما لأسباب مهمة أخرى تتعلق في حقلها بالجيش السوري وجهه الشان التي ينبغي من وجهة النظر الإسرائيلية أن يتواجد فيها بعد التصالح الإسرائيلي من الجولان، فإسرائيل تبتعد مبدأ معالجة الأرض بالسلام وأبدت استعداداً للتصالح للسلام من الجولان، ولكن مقابل ثمن باهظ ما زالت تساهم عليه وتعمل على تحقيقه.

وتقول التقارير الأخيرة الصادرة عن إسرائيل أن المفاوضات السورية الإسرائيلية وبمساعدة وزير الخارجية الأمريكية تدور في حقيقتها حول ثلاثة مطالب استراتيجية تقدمت بها إسرائيل، وثالث تتمسك بها حتى الآن، وهي كما يلي:

- أن تتسدد سوريا عن إيران وتقطع علاقاتها معها.

- أن يتم تهجير الجيش السوري، وتوقيع اتفاقية بهذا الشأن تنظم مراكز وأماكن تواجد هذا الجيش بحيث تقل بعيده عن الحدود الإسرائيلية.

- أن تحصل سوريا على نزع سلاح قوات حزب الله، وتفتح الحكومة اللبنانية لقبول شروط السلام الإسرائيلية، بما فيها ضم قوات جيش جنوب لبنان (قوات لحد) إلى الجيش اللبناني.

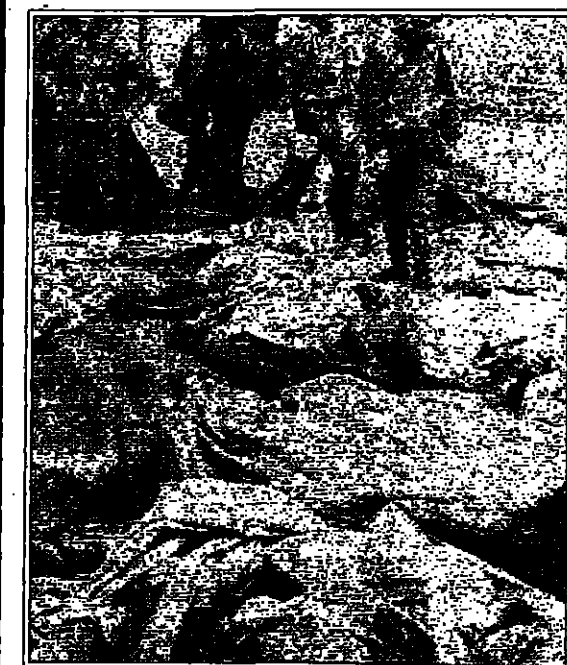
ولأن موافقة سوريا على هذه الشروط ستعطي الانسحاب الإسرائيلي من الجولان، فقد تار جدل إسرائيل وأصبح حول هذه النقاط يظهر من بين السياسيين والعسكريين من مؤيديها وبمعارضها، ومن يطالب بمزيد من التشدد.

فقد نشرت جريدة دافار مؤخرًا تعليقاً بقلم جاك نيروا، أحد مستشاري رئيس الوزراء الإسرائيلي السابق إسحق رابين، انتقد فيه بعض هذه الشروط، وشنر الحكومة الإسرائيلية من استمرارية التمسك بها على اعتبار أنها أن تسفر عن أي تقدم في المفاوضات، ومن ضمن الشروط التي انتقدتها، شرط تهجير الجيش السوري، ونقل قواته للفرجة إلى مراكز خارج دمشق، وعلى مسيرة أربعة أيام من الحدود مع إسرائيل، وقد اعتبر نيروا هذا الشرط بأنه يرقى إلى درجة مطالبة سوريا بالاستسلام وبشكل إهانة بالغة لها، وأشار



الجولان المحتل

## لماذا تم تسخين الجبهة اللبنانية وأي الأطراف خرج رابحاً من ذلك



مجزرة قانا

إليه الولايات المتحدة الأمريكية وسوريا، وولدت عليه إسرائيل بخفي يتعهد السوريين بكيف يد حزب الله من العمل في لبنان مقابل تعهد أمريكي - إسرائيلي بإعادة التفاوض على المسارون السوري - الإسرائيلي، واللبناني - الإسرائيلي، على أن يكون للسار الأخير تحت مظلة السورية، ويتوصل إلى اتفاق سلام بين كل من إسرائيل وسوريا ولبنان، في موعد لا يتجاوز منتصف عام ١٩٩٧، وبإيجاد ترتيب خاص للعلاقة السورية - اللبنانية بعد التوصل إلى اتفاق سلام، وباللحاح الرئيس السوري لشانه الشخصي المخاركة في تنفيذ الضحايا اللبنانيين الذين قتلوا في مواقع القوات الدورية في قانا بمرور الكثيرين من خدائنا الثورة السورية العلاقة مع لبنان.

**الأردن - خاص**  
على الرغم من مقتل ستة عشر جندياً سورياً في لبنان - خلال العمليات العسكرية الإسرائيلية الأخيرة - تم تقام وتقدم في سوريا دون أي مراسم رسمية أو شعبية، فإن سوريا تعتبر نفسها الرابع الأكبر من هذه العمليات العسكرية على حد تعبير مسؤول سوري بارز.

ويضيف هذا المسؤول الذي طلب عدم نشر اسمه أن القيادة السورية عكبت في الفترة الأخيرة سلسلة من الاجتياحات على مستوى عال لتقريب الموقف السوري، وتقييم الموقف الأمريكي تجاه السوريين، فحين أن سوريا عاينت الاقتراب مرة أخرى من العزلة التي كانت تعانيها من المجتمع الدولي نتيجة سياساتها.

فبعد أن تمصت العلاقات الأردنية - الإسرائيلية وإبقاء الولايات المتحدة الأمريكية لتسم سوريا على قائمة الدول الراضية للأردن، ومع ازدياد المعارضة اللبنانية وخمسة المسيحية منها للهيمنة السورية على لبنان، بعد ذلك كله انزعت سوريا أنها

لجنة الاقتراب مرة ثانية من مأزق العزلة التي كانت فيها قبل انطلاق مسيرة السلام، وأدت إلى تعمور الانحياز الاقتصادي السوري خلال السنوات الماضية، ولأن ذلك كله كما يقول المصدر السوري، تلم شمل هيئة الأمن القومي السوري لوضع الخط الكيفية بإعادة تسليح الأفراد على سوريا، ومحاولة جعلها مركزاً لثقل في الساحة السياسية اللبنانية والدولية، فكان قرار استضافة مؤتمر للمعارضة العراقية في دمشق، والامتناع من ذلك كله بتخصيص الجلاء على الجبهة اللبنانية - الإسرائيلية من خلال غرض القدر من قيام حزب الله

للتصميم من سوريا وإيران وشحن مجنات صاروخية مسلحة ضد اللواتج والمحتدات الإسرائيلية، الأمر الذي غلب في النهاية إلى اجتماع للواجهة بين إسرائيل وجنوب لبنان، ويوصل لقراران الإسرائيلي إلى مواقع عسكرية سورية لم يسمح لها بالقدرة على القوات الإسرائيلية، بناء على اتفاق سوري أمريكي، تم التوصل إليه منذ بدء القتال.

وتابع المصدر السوري قوله إن هدف سوريا الرئيس من وراء ذلك كان أيضاً إبطاء الولايات المتحدة الأمريكية عن أي جديد ومصادقة جيدة في المنطقة من خلال السعي الأمريكي لوقف سوريا من خلال إظهار أن السوريين يتوهمون بالضغط على جماعات حزب الله لوقف القتال، وقد نجحت سوريا في تحقيق ذلك للولايات المتحدة من خلال قيام سوريا ولبنان والمليحة دون إخراج جبهة السلطة الفرنسية لوقف إطلاق النار، وبالمثل بممارسات وشحت من الألسان المسيحية السورية، أن التفتت مبدئياً ما يزال في الكتمان ترمصت

## السلام العربي الإسرائيلي:

## سلام حقيقي أم هدنة مؤقتة؟؟

عوامل تصديق السلام بين الأطراف المتحاربة، إلا أن مثل هذه الاتفاقيات الرسمية لا تشكل ضماناً أكيدة لمنع الأطراف المتحاربة من العودة مرة أخرى إلى الحتمات السلام.

وفي هذا الكتاب يقدم المؤلف نماذج مختلفة من استطلاعات الرأي التي أجراها في كل من بيروت ودمشق ومخارون وفي صفوف الفلسطينيين للفردين، وجميعها يؤكد وجود تباين في الرأي بين الحكماء الذين يشعرون فيها بتعلق بالسلام مع إسرائيل، بل أن بعض هذه الاستطلاعات يكشف من العاد للتمسك ضد إسرائيل، والتي تتميز به فئات كبيرة من الرأي العام العربي، معظمها فئات مسلمة متشددة غير أن هذه الاستطلاعات تكشف في الوقت نفسه أن نسبة لا بأس بها من الفلسطينيين



مستوطنون

أردنيين والموارنة اللبنانيين. ويرى المؤلف أن هذه الزيادة تصدح بالدرجة الأولى إلى الحملات الدعائية الرسمية للوسعة التي استهدفت مخاطبة الجماهير وتوضيح أهمية السلام مع إسرائيل، ومع ذلك ورغم هذه الزيادة البارزة على أعداد الذين للسلام، كما النسبة الغالبة من السكان العرب تظل، كما يقول المؤلف، رافضة للاتفاقيات السلام مع إسرائيل، وكل أشكال التصالح والتعامل معها .. هذه الفئة من المواطنين العرب تعتبر نفسها سورياً يحمي البلدان العربية من الهيمنة الاقتصادية والمسيحية والأقلية الإسرائيلية، وتعتبر استطلاعات الرأي إلى أن أكثر من نصف المواطنين العرب الراضين بالسلام قد تكروا عام ١٩٩٥ بتدعيم العلاقات ضد إسرائيل مثل نصف الباصات وغيرها.

والجماهير. كما يشير المؤلف إلى أن استطلاعات الرأي التي أجراها بين عامي ١٩٩٣-١٩٩٥، تكشف أن نسبة كبيرة من المواطنين في سوريا ولبنان والأردن والفلسطينيين للتصديق ترى أن اتفاقيات السلام العربية الإسرائيلية هي مجرد هدنة مؤقتة، وليست نهاية مؤكدة لحالة الحرب الدامية التي عالت سائنة بين الطرفين لأكثر من نصف قرن من الزمن.

وعلى ضوء هذه الحقائق، يتصل صاحب الكتاب قائلًا: من يصنع السلام، أمي الحكومات أم الشعوب؟ ويجب على هذا السؤال بالقول: إن السلام الحقيقي لا يحمي نتاجه الإيجابي إلا إذا امتد ليشمل الشعوب، وأكد الاعتراف بحقها الأساسية وأخذ بعين الاعتبار العلاقات الإنسانية الطبيعية التي تشاد عادة بين الشعوب مثل التجارة والسلمية. ويؤكد المؤلف أنه على الرغم من أن اتفاقيات الدبلوماسية تشكل عملاً مهماً من

غالبية الشعب العربي ترفض اتفاقيات سلام رغم تمسك الحكم بها.

يجيب على هذا السؤال كتاب جديد صدر مؤخرًا عن معهد واشنطن للدراسات السياسية، المؤلف البروفيسور هلال خشان استاذ العلوم السياسية في جامعة بيروت الأمريكية.

ويقول مؤلف هذا الكتاب، أنه خلال السنوات الثلاث الماضية شهد الشرق الأوسط عدد خمس اتفاقيات سلام مع إسرائيل، ثلاثة منها مع الفلسطينيين، واثنان مع الأردنيين، هذا بالإضافة إلى اتفاقية سلام مصرية إسرائيلية تم عقدها قبل ذلك بسنوات قليلة.

لكن صاحب الكتاب يلاحظ أن نسبة كبيرة من الرأي العام العربي، ترى أن هذه الاتفاقيات لم تحل بالكلية بسبب ميزان القوى السائد في المنطقة والراجح لصالح إسرائيل، جراء ظروف غير اعتيادية شهدتها الشرق الأوسط خلال السنوات العشر الماضية، مثل انتهاء الحرب الباردة، ومقرب الاتحاد السوفياتي، وهزيمة العراق في حرب الخليج الثانية. كما يلاحظ صاحب الكتاب أيضاً وجود فجوة كبيرة تفصل بين مواقف الحكم العرب وشعوبهم فيما يتعلق بالسلام مع إسرائيل، ويستشهد على ذلك بتناقض استطلاعات الرأي التي أجراها في سوريا ولبنان والأردن ويتصريح لوزير الثقافة الأردني السابق السيد سمير حباشة يشير فيه إلى وجود تباين بين المواطنين الرسمي والشعبي من اتفاقيات السلام مع إسرائيل، حيث قال إن المواطنين الأردنيين يستقيمون بالتقسيم، تقرير ما إذا كانوا يريدون التعامل مع إسرائيل أم لا، فالتقنية السلام مع إسرائيل هي التقنية ملزمة بالندية الحكومية، لكنها ليست كذلك بالنسبة للمؤسسات

هكذا عنه الأصل





**شركة مناجم الفوسفات الاردنية**

**المساهمة المحدودة**  
شركة مساهمة - عمان الاردن

الميزانية العامة كما في ٣١/ كانون اهل/ ١٩٩٥ م ١٩٩٤

[illegible]

## بيان الأرباح والخائر والتوزيع

[illegible]

**تقرير مدققي الحسابات**

لقد راجعنا الميزانية العامة لشركة مناجم القوسفات الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول/ ١٩٩٥ و ١٩٩٤ وبيناني الأرباح والخسائر وتوزيع الأرباح والتدفقات النقدية للمستعين المنتهيتين في ذلك التاريخ. لقد تم اعداد هذه البيانات المالية من قبل مجلس ادارة الشركة. واننا نندي رأيتا حولها استنادا الى ما قمنا به من مراجعة وما حصلنا عليه من معلومات وايضاحات كانت في اعتقادنا ضرورية لاغراض المراجعة التي قمنا بها.

لقد جرت مراجعتنا وفقا لآلية المراجعة الدولية، وتتطلب هذه الآلية أن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات المراجعة للتوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة، وتشتمل هذه الإجراءات القيام بمراجعة اختبارية للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تستعمل على تقييم للاسس المحاسبية المطبقة، والتقديرات الهامة التي استعملت فيها الإدارة وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولاتظمة الضبط والرقابة الداخلية. وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من مراجعة يشكل أساسا معقولا نستند عليه في أداء رأينا.

تحتفظ الشركة بكيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية وان البيانات المالية للفرقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

أي رافضا، أن البيانات المالية المشار إليها اعلاه تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة مناجم الفوسفات الأردنية  
مساهمة العامة المحدودة كما في ٢٨/كانون الأول/١٩٩٥ و ١٩٩٤ ونتائج أعمالها والتدفقات النقدية  
سنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ. ١٢٤ - ١٢٥

المحاسبون المتحدون  
هلال صلاح  
ترخيص رقم (٥٧٢) فئة (أ)  
عمان المملكة الأردنية الهاشمية  
٢٦ كانون الثاني ١٩٩٦.

تقرير مجلس الإدارة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون اول / ١٩٩٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حضرات المساهمين الكرام

من مجلس ادارة شركة مناجم الفوسفات الاردنية المساهمة لحدوده ان يرحب بكم في الاجتماع السنوي  
للمجلس للهيئة العامة لعمالها العاملين في القطاعين الزراعي والاربعين مقصدا خلاصة اعمال الشركة  
وشاكراتنا وانجازاتها خلال السنة المالية المنتهية ١٩٨٩/١٩٩٠ كما يحوي على قوائم المالية  
المسابقات الختامية المتعلقة في الميزانية العامة وبين الارواح والخسائر وبين التوزيعات التقديرية  
فيما يلي عرض موجز لبرامج وخطط الشركة التي نفذت خلال عام ١٩٩٥ وخطط العمل الاستراتيجية لها  
استراتيجيةها في التوسع لبرامجها وخططها العامة لعام ١٩٩٧ من قانون الشركة رقم (١) لسنة ١٩٨٩  
تتبعيا من احكام المادة رقم (٢٩) من النظام الأساسي للشركة  
ان تتابع اعمالها للعام ١٩٩٥

12

بلغ انتاج الشركة من الفوسفات الجاف ومن كلفة المنجم وكلفة النوعيات (٤.٩٨) ملايين طن مقابل (٤.٢١) ملايين طن انتجت عام ١٩٩٤.

تعتبر سماد فوسفات الأمونيوم اللذانى المنتج الرئيسى الذى تقوم الشركة بإنتاجه فى مجمعها الصناعى فى مدينة العقبة بالإضافة إلى بعض المنتجات الأخرى مثل حامض الفوسفوريك وحامض الكبريتيك وفلوريد الأمونيوم كما يتم إنتاج سماد السوبر فوسفات الاحادى من مصنع صلاح الدين فى مجمع الوادى البيض وقد تم الكميات المنتجة خلال هذا العام كما يلى بالآلاف طن:

سماد فوسفات الأمونيوم الخثلي ٧٢٩.٠  
 فلوريد الأليوم ١٤.٨  
 حامض الفوسفوريك النقي ٢٣.٢  
 سماد السوبر فوسفات الإحادي ٧.٣

بيانات  
تحت إشرافه خلافا من تعزيز وضعها التسويقي في عدد من الأسواق الجديدة خاصة أسواق استراليا  
مكوب كين وأبعد من أسواق أوروبا الغربية لا تفوت الفرصة لـ «الغولفستاد» التي من خصائصها تنسب من التعزيز  
لمصلحة المستهدفة التي فرضت على أوروبا الغربية هذه البرت هذه الأوضاع إيجابيا على حجم  
البيع (1993 العام 1990 بلغت قيمتها 232 مليون دولار (277 مليون دولار عام 1996 و 217 مليون  
دولار عام 1997) مفصلة كما يلي:

بلغت الكميات المصدرة من الفوسفات ٣.٩ ملايين طن (٣.٨ ملايين طن عام ١٩٩٤ و ٣.٦ ملايين طن عام ١٩٩٣) حيث بلغت قيمتها ١٩٩.٣ مليون دولار لعام ١٩٩٥ (١٤٤.٤ مليون دولار عام ١٩٩٤ و ١٤١ مليون دولار عام ١٩٩٣).

**تحت إشراف الجمعية الفوسفاتية**

تحت إشراف الجمعية من السماد الفوسفاتي "DAP"، ٧٠٤ آلاف طن (٧٠٠ ألف طن عام ١٩٩٤ و ٤٧٧ ألف طن ١٩٩٣) وإبليت الكميات المضافة من الفلوريد الأنتيمون ٢١ ألف طن لعام ١٩٩٥ (١٠ آلاف طن لكل من عامي ١٩٩٣ و ١٩٩٢) حيث بلغت قيمتها ١٧٣,٩ مليون دولار لعام ١٩٩٥ (١٣٦,١ مليون دولار عام ١٩٩٤ و ٧٦,٤ مليون دولار عام ١٩٩٣).

من المال:

تحت قيمة صافي مبيعات الشركة مبلغ ٢٢٦.١ مليون دينار (١٩١.٦ مليون دينار عام ١٩٩٤) منها مبلغ ١٠ مليون دينار قيمة مبيعاتها من الفوسفات ومبلغ ١٢٤.٥ مليون دينار قيمة مبيعاتها من الاسمدة سفاتية منها مبلغ ١.٨ مليون دينار مبيعات محبلة بالنيون الزرقى.

تحت قيمة الإيرادات الأخرى للشركة مبلغ ٢.١ مليون دينار (٢.٥ مليون دينار عام ١٩٩٤) منها مبلغ ١.٥ مليون دينار إيرادات أخرى للشركة من بيع منتجاتها من الفوسفات ومبلغ ٠.٦ مليون دينار إيرادات أخرى للشركة من بيع منتجاتها من الاسمدة سفاتية.

١٠٠ مليون دينار لنشاط صناعة الفوسفات ومبلغ ٠.٥ مليون دينار لنشاط صناعة الاسمنت.

تتقاسم قيمة المصاريف للصناعات والنسوجية والادوية والتمويلية وسود التعدين للشركة مبلغ ٢١٧.٧ دينار (١٩٩١ مليون دينار عام ١٩٩٠) منها مبلغ ١٠٠.٨ مليون دينار لنشاط صناعة الفوسفات ومبلغ ١١ مليون دينار لنشاط صناعة الاسمنت.

تتقاسم رسوم التعدين المتحققة من

تقعة صافي ارباح الشركة مبلغ ١٥.٥ مليون دينار خارج المملكة ومبلغ ٥.٧ ملايين دينار عن

حيث بلغت الأرباح الصافية التي حققتها الشركة من مبيعاتها من الفوسفات مبلغ ٢.٩ مليون دينار، والأرباح الصافية التي حققتها من مبيعاتها من الأسمدة الفوسفاتية مبلغ ١٢.٦ مليون دينار.

رصيد النقد في بداية العام الحالي مبلغ ١٤,٦ مليون دينار (٥,٠ ملايين دينار في بداية عام ١٩٩٤). فائض التقدي من العمليات التشغيلية مبلغ ٣٥,٧ مليون دينار والفائض التقدي من العمليات المالية مبلغ ٣٤,٢ مليون دينار. في حين بلغت المجموعات التقفية لاستثمارات الشركة مبلغ ٧٣,١ مليون دينار ونتيجة لذلك فقد بلغ عجز التدفقات التقفية مبلغ ٣,٢ ملايين دينار (٩,٦ ملايين دينار فائض عام ١٩٩٤).

صبيد التقدي في نهاية العلم الحالي مبلغ ١١.٤ مليون دينار (١٤.٦ مليون دينار في نهاية عام ١٩٩٤).

انحسار وجود بعض المنتجين الرئيسيين من الأسواق العالمية مثل الولايات المتحدة وروسيا وقام  
لدى أوروبا الغربية بتطبيق عدد من القوانين والمعايير البيئية المتشددة على مستهلكي النوسفات  
والأسمدة الفوسفاتية المصنعة فقد زاد الطلب على النوسفات الأرثني والأسمدة الفوسفاتية المصنعة  
أما لاحتاجته لهذه المعايير الأمر الذي استوجب قيام الشركة بتعديل خططها الإنتاجية للأعوام ١٩٩٥ -  
ضمن المعطيات والملاحظات الواردة في القائمة

رابع في تنفيذ برامج للتوسعات الانتاجية في منجم الفيلبيدية (المرحلة الثانية) بعد ان تم اعداد دراسة اقتصادية والفنية لهذه التوسعات والتي ستقفل الانتاج معها الى نحو سبعة ملايين طن سنويا من الفيلبيدية بحلول مطلع عام ١٩٩٩ وتجدر الاشارة الى ان الاعمال الميكانيكية تختصت المداولة والمقاسل بالمرحلة الاولى قد انتهت وستبدأ اعمال التجارب الانتاجية المتعلقة بها في مطلع عام ١٩٩٦.

الطاقة العمر الإنتاجي لها.

التوجه نحو إنشاء مشاريع مشتركة مع الجهات المستخدمة للأسمدة الفوسفاتية بما يمكن الشركة من استثمار في تزويد أسواقها التقليدية والواحدة بالفوسفات والأسمدة الفوسفاتية بشكل مستقل وثابت ومنعيا طويلة الأمد إضافة إلى تنوع مصادر عائدات الشركة بما يقلل من المخاطر المتعلقة بالاعتماد على مورد واحد.

برامج الشركة في تنفيذ خططها الهادفة إلى تحديث وتطوير اقتصادها وإبرامها الاقتصادية والمالية  
وفقاً لدمع قرائنها في مجال التخطيط الاستراتيجي وتزويدها بقرائنها الإدارية.  
برام التنسيق مع الشركات الأردنية الكبرى كالموتس وكالمان والبنوك والمصارف والمؤسسات المالية والتسويقية  
والإعلامية وتفعيل دورها في تنمية المجتمع المحلي من خلال مساهمة الشركات في  
البنية التحتية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية.

للمشركة  
التي تهدف لاستغلال الخدمات الوطنية مثل:  
المقابس، الرمل الزجاجي، المغنيسيوم وألاح البحر الميت الأخرى.

شركة الفوسفات وشركة SPIC الهندية اتفاقية لتأسيس للشركة الهندية الأردنية للمخاضات تم  
فيها بتاريخ ١٩٩٢/٣/٢٢ برأسمال يبلغ ٣٣.١ مليون دولار لإنشاء مصنع لإنتاج ٢٢٥ ألف طن من  
المخاضات في الهند وكلفة إجمالية تبلغ ١٦٩ مليون دولار وانضمت الشركة العربية  
للمخاضات ثالثاً في هذه الشركة وحدها.

٢٢.٠٣ مليون دولار ومن المتوقع ان ينتهي العمل في هذا المشروع الذي يستهلك ٧٥٠ ألف طن سنوياً في النصف الاول من عام ١٩٩٧.

اهتمت شركة الموسفات وشركة البوقاس العربية بالتساوي مع شركات يابانية في تأسيس شركة اليابانية الاربعية وتم تسجيلها بتاريخ ١٩٩٧/٨/٢٧ باسمايل بمبلغ ٢٤ مليون دولار.

مصريين. حيثما كانت نسبة ١.٤٠ تستهلك ٨٠ ألف طن حامض فوسفوريك (٢٥٠ ألف طن فوسفات) لإنتاج ٢٨ مليون دولار ومن المتوقع أن يبدأ الإنتاج في مطلع عام ١٩٨٧.

تمتعت شركة الفوسفات مع شركة فاجي الكيميائية في تأسيس شركة فاجي - الأردن للأسمدة في بزازمال قره ١١١ مليون دولار قبال حصة شركة الفوسفات في تأسيس شركة فاجي - الأردن للأسمدة في

٢١٠ وكيفية إجمالية  
٢١١ مليون دولار بهدف تزويد هذه الشركة بكامل احتياجاتها من خامس الفوسفوريك البالغة ٢١٠ آلاف  
٢١٢ ألف طن فوسفات ويتوقع أن يبدأ إنتاجها في النصف الثاني من عام ١٩٩٧.

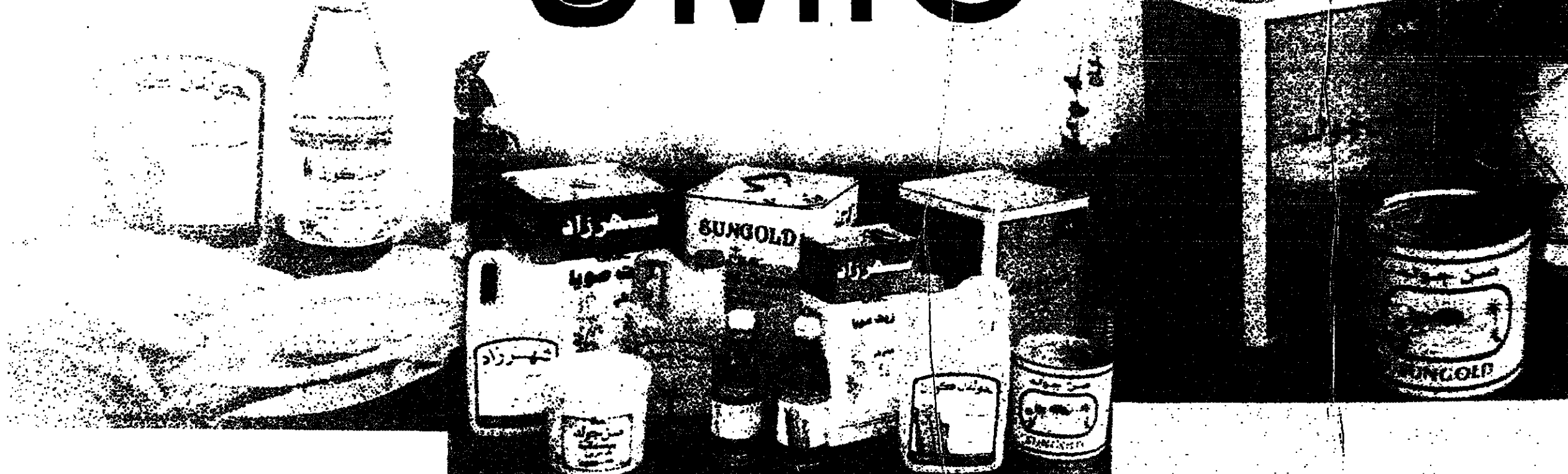
٢١٣ مع قيد الدراسة  
٢١٤ توقيع منكرة تعاون مع شركة اندو حلف الهندية لإنشاء مصنع سكر في ولاية...

١ ألف طن سنويا من حامض الفوسفوريك والثاني لإنتاج ٢٥٨ ألف طن من السماد بكمية إجمالية ٦ مليون دولار. وقرّر مجلس إدارة الشركة للمشاركة بنسبة ٢٥٪ ورأس المال للمشروع قيمتها ١٥٠ مليون دولار. إن تكون مساهمة شركة الفوسفات بشكل رئيسي من خلال توريد احتياجات المشروع من الفوسفات. وتعتدّ طویل الأجل لكمية مقدارها ٣٠٠ ألف طن فوسفات سنويا.

سنتين الأولى في الشبكية لإنتاج ٤٥٠ ألف طن سنوياً من حامض الفوسفوريك يستخدم جزء منها حثباتاً لشركة فاجوي - الأرض للأسمدة في الباكستان ويستخدم الجزء المتبقي لألف ٥٠٠ ألف من الأسمدة المركبة في المنصع الثاني الذي سينشأ لهذه الغاية في مدينة المعبية بكتلة إجمالية تبلغ ٣٥٠ مليون دولار ولا يزال المشروع في مرحلة دراسة الجدوى الاقتصادية وسوف تساعد

بما سيساهم الشركاء الإريثيون (شركة الفوسفات وشركة البوتاس والمؤسسة الأردنية للاستثمار بالانضمام الاجتماعي) بالنسبة المتبقية ومن المتوقع ان يستهلك هذا المشروع ١.٥ مليون طن فوسفات





**المدير العام**

التقرير السنوي السادس لمجلس الإدارة والميزانية العمومية للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول، لسنة ١٩٩٥

**السنة المنتهية في ٣١ كانون أول ١٩٩٥**

### بيان توزيع الأرباح للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ١٩٩٥

## تقرير مدققى الحسابات

محمد باسم نمر عبد الرحمن  
مدقق مجاز رقم (٤٣٥) - فئة أ  
حاسر وعبد الرحمن - محاسبون

**تقرير مجلس الإدارة**

١٠- تركيب أجهزة متطورة للقيام بعمليات الصيانة الخارجية والداخلية بالإضافة إلى أجهزة مختصة بمكافحة

**المهندس عوني الساكت  
رئيس مجلس الإدارة**

مکملہ حصہ ۵



# ملف خاص عن منى السعودي في العدد الجديد من «نزوى» الصمانية



منى السعودي

صدر مؤخرًا في مسقط عمان العدد الأخير من فصلية «نزوى» الثقافية المتخصصة بالأدب والفنون التي يرأس تحريرها الشاعر العماني سيف الرحبي.

لصوتى العدد على كم كبير من الدراسات المتنوعة والحوارات والمواضيع الأدبية في القصة والشعر، وأخرى في الفلسفة بالإضافة إلى بعض الترجمات.

في باب الفن التشكيلي احتوى العدد على ملف خاص بالفنانة التشكيلية والنحاتة منى السعودي، تضمنه الشاعر عمر شبانة مناسبة معرّفها الاستعادي الأخير الذي أقيم نهاية العام (١٩٩٤) في دار الفنون التابعة لمؤسسة عبد الحميد شومان.

وقد تضمن الملف دراسة عن المعرض والحوارات للمصطلحات الفنية والمعمارية والأدبية في حياة الفنانة منى السعودي، ومقتطفات مما كتب حول أعمال الفنانة لجمال أبو نيب وخالدة سعيد وسهير الصايغ ونزيه أبو خلد، وختمت تلك المقالات بقصيدة لرويس حملت عنوان موسومة اللوحة.

وكتب عمر شبانة لدى تناوله أعمال معرّفها الفنانة السعودي: «يفوق عمل منى السعودي كما هو العمل الفني العظيم دائمًا، يفوق للمعظم الكثير صقلًا عن روح الحياة وجوهنا تحتلنا وتختلنا بقلبي الحقيقي للموت والفناء».

وتضمن عدد «نزوى» الأخير حوارًا متميزًا مع الشاعر العراقي للفكر سركون بولص الذي ساهم في الستينات في تأسيس جماعة كركوك

فانها تجربة مثيرة استلهمت بجدارية عالية انتمت صوتها وموزة ان تخلق كيانًا خاصًا لم يسبق إليه الفن في مراحل طويلة، وقد نرى في هذه التجربة سياقات من التجريب والبحث ومحاولة التجريد والابتعاد عن النمط السائد، لكنها تؤمن تمامًا بأن هذا البحث التجريبي تركه لنا بصمة واضحة للعالم وأثرا يمكن ان يثني عليها المزيد من اللامح الإبداعية القادرة على تركسها واحدة من التجارب الفنية في طريق اختراق الزمان والمكان، في طريق ترسيخ النموذج الخاص الذي يضاف - بقوة - الى النماذج الرفيعة في الإبداع وعامة وفي فن النحت بخاصة.

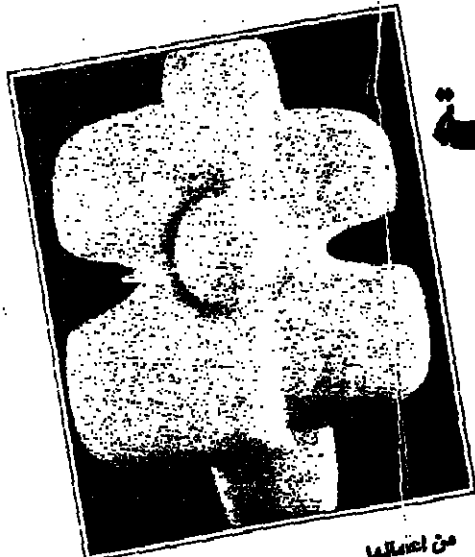
وتضمن عدد «نزوى» الأخير حوارًا متميزًا مع الشاعر العراقي للفكر سركون بولص الذي ساهم في الستينات في تأسيس جماعة كركوك

الشعرية الى جوار شعراء آخرين من أمثال جان دمر وفاضل العزاوي.

وقال الشاعر صاحب «الحياة قرب الكروبيله» مواليد ١٩٢٧، في رد على سؤال تعلق بالحدث والتجديد أننا عندما نتحدث عن التجديد للمق ينبغي ان نتحدث عن قصيدة النثر اذا اردنا ان نفهم اين مستقبل الشعر العربي، ونحن حين نقول قصيدة النثر فهذا تعبير خاطئ، لان قصيدة النثر في الشعر العربي في شبه انحراف، وأنا أسمي هذا الشعر الذي يكتبه بالشعر الحر كما كان يكتبه البيت وابن وكما يكتبه شعراء كثيرون في العالم الآن.

وأضاف سركون بولص الذي يعمل الآن معرّفها في إحدى جامعات الولايات المتحدة بذات الصلة اعتاد ان النقاد العرب يصرون على هذه التسميات كي يشكروا في قيمة قصيدة النثر، لذا نحن نحتاج نقادًا مستقّلين يتحررون من هذه العقدة أي عقدة الشرف وان يفهموا بعد دراسة حقيقية للشعر العالمي ما هي قصيدة الشعر الحر.

وفي رد على سؤال تعلق بواقع قصيدة النثر العربية قال انها قصيدة مغامرة انطلقت من عدم الابتعاد بالاعتماد على التقنيّة وإتقانها مستمرة من شكل القصيدة ومن التجريد للوجوه فيها، لذلك فإن الإقحامات غير ثابتة وغير ممكن ان تكون ماقنة في قصيد النثر، فكل قصيدة لها إيقاعها الخاص يضاف الى ذلك ان كل قصيدة لشاعر معن متمكّن لإيقاعه الشخصي الذي يبل



من أعمالها

عليه وهذا الفني، الذي لا يمكن لقصيدة النثر ان تقبل على الإطلاق.

وقال الشاعر سركون بولص في ختام حديثه حول نقديات قصيدة النثر انها تستل كل الروافد وتستفيد من كل الانوار ومن طرائق الكتابة الثقافية وتعترف بالكتابة الفنية ومن النص الصوري ومن العلم ومن السيميّا والباقية والرّقص، وربما هذا هو ما يشكل إيقاع قصيدة النثر، فالشاعر عندما يكتب فانه يكتب بكل حواسه وكل معرفته ولا يكتب مثل الشاعر التقليدي الذي يحاول ان يطربا ويهزأ وان يحاول ان يقتنصا بفكرة سياسية أو ليبرالية.

وأضاف ان «الشاعر الآن يقف في مركز الكون وفي مركز التجربة الحياتية حيثما تكون السياسة والايدولوجية والموسيقى وكل الفنون البصرية مصبوغة في نظرة رؤيويّة وفي موقف حمسي وهذه في النهاية ان يذلل في هذا الحقل من الطاقة الحية».

## «النقطة» التشكيلية في عددها السادس



صدر مؤخرًا العدد السادس من الفصلية الثقافية المتخصصة بالفن التشكيلي «النقطة» متضمنة ملفًا خاصًا عن الفن التشكيلي السوري المعاصر، شاركه في ذلك للدور والياس الزيات، د. عبد الكريم قاسم.

ساهم في العدد نقادون وقاد تشكيليون منهم زينات البوطير التي قدمت دراسة بعنوان «ميراثة الفن بين عالم اللال وعالم الجمال» وتناول محمد عل أعمال فنانة تميم شويخ ودراسة حملت عنوان «الصباح طرية للخروج» وغيرهما من الدراسات المتخصصة.

والإضافة للكتاب الثلاثية تضمن العدد الأخير من النقطة حوارًا مع الموسيقي سليم فليل وآخر مع الفنان التشكيلي يوسف عن حل تجرّبه في الحرفية العربية. وأشار الأخير الى ان النقطة التي تمسح كل ثلاثة أشهر في بيروت تأسست في العام (٨٩) وتناشر الاصدار الا مطلع العام الماضي.

## ديفيد معلوف في «حياة متخيلة» يعرض الى المنفى براءة الصبور

للتوحيش، وكشف ذلك براءة الكلمات وخيمتها في ان، من خلال لغة جديدة يتعلم من اللغة البديهة التي نفي اليها. كذلك نحن اسم جملته بنى تركيبية وحوية يتضمنها السرد الهامشي، لجملة لصدات وصور وروايات داخل الرواية للرجة التي تحمل التاريخ، يعتقد ان ديفيد معلوف تعلق بديده كثره للوصول الى ابداع يمكن ان يكون له تأثير في حياته يمكن من ذلك اعادة بناء الذات للروائي والقارئ من اللغة التي يخلقها الاكتشاف وتكون تلك تعبيرًا عن روح مغامرة لا تتوانى عن الرجول الى اي مدى مجهول يمكن ان تخلق فيه.



وفي مقابلة بين أرويد معلوف واليهود من حياته براءة الصبور في الطبيعة من خلال عمله على انسة أحد الفنانين

ربما يكون التخليص مرارًا لمتعلق الروح من الجسد عند شعراء النظم في العالم قديمه وحديثه، وهذه ليست مقولة وإنما تصح في انها نتيجة من نتائج أخرى تعكس اليها قرارة رواية حياة متخيلة. أرويد في اللغة الروائي البديهة الأصل الذي يقدم في إمبريال ديفيد معلوف بترجمة للشاعر البارز مدني يوسف التي صدرت مؤخرًا عن دار المدى في عمان.

وفي مقابلة الروائي والتخيلي تتناول الرواية سيرة ذاتية للشاعر الروماني «داويد» التي اشتهر بكتابه من الهوى و«مسح الكتلحة» وقد تعرض هذا الشاعر الذي خاض لقصي قتلة في العالم الروماني القديم بسبب كتابه الأخير بلس اميراطوري.

## هداية الذئب في قانا

جهد هديب

دالي يوسف: أبو لوز، صائد فراسه المحللة باليهام، عظماء يجمع لفتة في جيم سكون بولص، بل ربما تقدمت عليه عن أبناء جيلته الكنازين.

قائمة «أسرته» من الميسمين هم قاطنة الكثر قناني في مؤسستها العسكرية، الذين يتكلمون من حياهم ما يصعب عليهم لدرجة الاستجابة ليد، أنهم يرتدون بقلعة كائن من بلة واحدة في الوقت نفسه وفي واحدة من شغل تأسروا عليها.

كان على كل واحد من مؤلة القننة ان يرتد اسمه بطريقه لتفقد حورما في القننة الجمعية العربية في انشاء مسلة ذات علاقة برون التي انما عاها: روح تمشال في السرايب، والكتاب والعلماء روح شجرة ان يراق لهم بقا، وما يتصل بها من طيفان ومسي خفي المسطوية روح الضد لاهل، القيد اكتشاف والشد كبرياء، التي تجري فيها لفتة سقما جوي في روم في روح البرزان الذي يسمى ليل، ولما طلع عليه خبث ذئب في الليل فلتحه، لاهل روح لصلح الحياة في الروح.

لذلك كان ذئب «بسرته» من كائنا جنوبا غصنه، زويا جيمًا جيمًا على عدم لفتة في المسلة التي تتصل بين ذئب خال او امرأة ارميني لعله ينجح خوف. لك ميردا كل، لك المسلة بطنى صرصة.

وايس لافرس «درب» لهم همه الانتصار قصبة والحريق التي يشعلها لا يبال كل ما بين ارضهم على الارض، أنهم يمسكون في كل مرة ليد جاتي من السور للمطربا ترفي من روح عربية بعد تجرّبه الاستعمار والجملة للضرورة من عمر الدولة والتجربة بعد تجرّبه ذلك الروح كثر عزة الياس والشعور بالوحدة والياس الذي امكنه الروح من التفاتة ويجهزها للقاء في ارض للفرقة بوقت الحفاطة على استجابة الروح العربية لفتة بقاء ما بين رواقا لتكليات بقاء موافق، على يد الحرب ارض في الحياة فلا فرق.

وما ان تكف الطلقات من قننة شمران في حين الصور التي خلفها ايراك حركة على وجه الارض في تحتها، وما ان تفضي للرملة وقد حملت جنوبا يالون لصلح من الفورة ويؤيرون ليراهم برامحة تضيء من دم جاز ما لؤل سافحا على ايدويدي، جتي يفرق شمران في حين الصور التي خلفها ايراك الجوز بأعمال فيما يدورون.

ان الطلقات التي اختارت مجال الصور المدنية العربية وما جلت جلتها شمران الى قصي، مجال الصور، وانفصل شديد سوف يختارون الصور في طرقات لا يجري ليد ما من الروح ان لك من الفوق بين القنسين ايدوية فعل والانتقال الذي يلي القنسين، ليد سوا في القوة ويضد في الانتصارات.

لذلك هو لفتة الصور في الحرب في لفتان الصوت عنها وشل تفاصيلها ومهملاها الصغرى التي تفرغ وصية الفنان وتكشف لها وتكتمها للام والمستقبل، بما يمتد ذلك من ليد حية يراي في عبق تجرّبه وتخلطه حنلة الذئب على الطريقة الاسرائيلية.

وأصداً ليلية في التي نجت من الشر الذي نصبة الطريقة الاسرائيلية وربما لا ليلي لا اقول ان الصور الضميرة التي نجت من تكس لفة والمطير الطويل للمجان في الأكثر لك، لذلك لفتة من الأكثر حنلة في لفة تجرّبه واكثر حنلة في تلماع مع مفرات لفة، هذا الذي واصلتها بمعضتها على الأرض من لفة الشعر ليد شمران.

ان لك من ما يشكل تحديا لصلح الجاعة، وتحديا ليد الانوار الفخر من التطل ل إعادة النظر في الكلمات والاشياء، وملائكة والمالدي والكل تحديا للاستعمار واليهود الى المستعمر ما من جوي، وملائكة موف في لفة التجرب في التناقص الميسري.

قائمة «أسرته» جيمًا يذبحون على اي حرب، يطعن سلفا للافق المتفردة ويولون ان لسلالة القننة بين ما من لكة في المسلة العربية وما من بترجها سكون في لك لسلالة اقل من خولة.

مجال لاهل الشعراء، أنهم يتحدونكم في حلة اللغة، يمارون انكرهم سوريا فيما اتم ما ترائين يالين ليدان بعد انتهاء الحرب يملكون الصور انكار، بان شويخ الكار.

هنا سيد بيريس وقد تمسح للسلالة الاسرائيلية لك تتجمل ما لكلك عليه اسم جاز جوي في قننة، وهنذا عن امريت «هلمة» الصلح التي تمز الكون من لفتة - عن استعلاء كركوك.

هنا من يلمت لفتة للمجربون بسور الفج في خيم يربا ما ليس لجر الزمان، هنيئا سكون «الصورة» سيد بيريس، اما شهداء قننة، الذين تجلجت جثهم في ارض السورين في البرامدة، لستعمرين ايضا في لك لايوم على رية لفتة لاهل، ويضاد جويًا لملائكة ايد، ومن ترك سكتها فاشل لا رية وسوف تتجرب بالضميرة لفة ليست جازة، لاهل اكثر استعلاء لاهل لاهل حنلة البرابرة.

هنا من يلمت لفتة للمجربون بسور الفج في خيم يربا ما ليس لجر الزمان، هنيئا سكون «الصورة» سيد بيريس، اما شهداء قننة، الذين تجلجت جثهم في ارض السورين في البرامدة، لستعمرين ايضا في لك لايوم على رية لفتة لاهل، ويضاد جويًا لملائكة ايد، ومن ترك سكتها فاشل لا رية وسوف تتجرب بالضميرة لفة ليست جازة، لاهل اكثر استعلاء لاهل لاهل حنلة البرابرة.

وقوانينه الاستعمارية. في ظل هذه المستعمرات، استطاع البنك ان يطور اداءه كما وتوسع لتحقيق النمو المطلوب، فقد بلغ مجموع موجودات البنك ٤٥٧ مليون دينار وزيادة مقدارها ٦٦.٥ مليون دينار عن عام ١٩٩٤ وبنسبة ١٧.٢٪. أما القروض والتسهيلات، فقد ارتفعت من ١٧٢.٤ مليون دينار في نهاية عام ١٩٩٤ الى ٢٠٣.٩ مليون دينار في نهاية ١٩٩٥ بزيادة مقدارها ٣١.٥ مليون دينار وبنسبة ١٨.٣٪. وقد لزم هذه الزيادة في إجمالي للحظفة الائتمانية مناصلة التركيز على النوعية الجيدة من الاقتراضين. أما وبلغ العملاء، فقد ارتفعت بنهاية عام ١٩٩٥ الى ٣٧٣ مليون دينار مقارنة بـ ٣٠٢ مليون دينار عام ١٩٩٤، وبلغت حركت مليون دينار وبنسبة ٢٠.٢٪. ولقد تركزت

وتنامى الاتجاه إلى تحويل وتحرير الأسواق للحصول على حصة من التسهيلات المالية واستغلال الفرص الاستثمارية الجديدة التي لم تكن متوفرة من قبل، بل لم يكن مبعثه قبل حبة السلام، وكانت النتيجة ان شهد هذا العام تسارعًا جماعيًا على دخول نظام التجارة الدولية، ودعمت كثير من الدول، خاصة دول المنطقة في إعادة هيكلة اقتصادياتها للإستفادة من الفتح السلمي والاستثماري الجديد، وبدأت العمل فعلاً على زيادة اعتمادها على قوى السوق، وتشجيع عملية تخصيصية المؤسسات، ولتأثيرات الخاصة وتركيز الجهود على تحسين موزاين مدفوعاتها وتعزيز حركة للتجارة البينية، وكان الأردن سباقًا في هذا المضمار، فشهد إعادة هيكلة جادة لمؤسساته ونظامه الاقتصادي وتشريعاته

## «بسم الله الرحمن الرحيم»

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام ...

ان من دواعي سروري ان التقي بكم مجدداً وان اقدم التبريز السنوي للخامس والثلاثين لبنك الأردن، البنك الذي وضع كل طاقاته وامكانياته في خدمة الاقتصاد الوطني وخدمة جمهور المواطنين.

بعد ان اصبح السلام حقيقة واقعا، وبعد ان اخفقت للعوامل المحددة لاسر اقتصاديات دول الشرق الأوسط وشمال افريقيا، جاء للخروج من حالة الركود الاقتصادي، وارساء لكتلة الرخاء الاجتماعي، ورفع مستوى المعيشة في مقدمة اهتمامات هذه الدول،

## بيان الأرباح والخسائر لسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

١٩٩٤ ديتار	١٩٩٥ ديتار
٢٢,٩١٤,٢٨١	٣٢,٨٥٠,٧٣١
٣,٦٦٦,٥٥٠	٤,٧٠٦,٧٠٩
٢٧,٢٤٧,٧٣١	٣٧,١٤٣,٠٢٢
١٤,٨٠٧,٩٢٣	٢٠,١٢٢,١٣٧
١٢,٧٧٣,٨٠٨	١٨,٨٧٠,٨٩٨
٢٧٨,١٣٥	٤٠٠,٩٢٧
١,١٢٩,٨٧٥	١,٢٢٩,٤٣١
٨٩,٣٣٣	٣٧٣,٣٥٠
٢١٠,٠٠٠	٢٥١,٥١٢
٤,٣٠٧,٦٥٥	١,٧٨٣,١٩١
٩,٧١٣,١١٦	١١,٩٧٥,٥٧٧
-	٤,٨٣٨,١٢٢
-	١,٨٨٢,٨٢٠
٢,٩٨٥,٨٠٦	٢,٩٨٥,٨٠٦
-	٤٨٩,٨٢٣
-	٩٧٣,٧٢٦
٥٥,٠٠٠	-
١,٣٩٤,٣٢٣	-
٧٥,٨٧٤	-
٢,٩٨٥,٨٠٦	-
٢٩,٨٥٠,٨٠٦	-

## ٣١ كانون الأول

١٩٩٤ ديتار	١٩٩٥ ديتار
٧٥,٠٢٧,٤٢٢	١١١,٥٥٦,٦٨٧
٩,٠٢٣,٦٩٣	٧٥,٨٦٩,٠٩٧
١٧,٧٣١,٣٥٥	٣٧,٧١٤,٨٩٨
٩,٣٨٨,٠٧٧	١٣,٥٢٢,٥٤٧
١٧٢,٨٣٦,٠٢٢	٢,٣٨١,٨٦٦
١,٣٧٣,٦٧٧	٣,٦٦٤,٤٤٦
٤,٤٢٣,١٤٩	٧,٠٧٥,٤١٧
١١,٨٩١,٦٦١	١٣,٦٨٩,٩٢٩
٢٩٠,٨٤٤,٧٣٦	٤٥٧,٠٠٦,٦٠٢

## الميزانية المصاغة

١٩٩٤ ديتار	١٩٩٥ ديتار
٧٥,٠٢٧,٤٢٢	١١١,٥٥٦,٦٨٧
٩,٠٢٣,٦٩٣	٧٥,٨٦٩,٠٩٧
١٧,٧٣١,٣٥٥	٣٧,٧١٤,٨٩٨
٩,٣٨٨,٠٧٧	١٣,٥٢٢,٥٤٧
١٧٢,٨٣٦,٠٢٢	٢,٣٨١,٨٦٦
١,٣٧٣,٦٧٧	٣,٦٦٤,٤٤٦
٤,٤٢٣,١٤٩	٧,٠٧٥,٤١٧
١١,٨٩١,٦٦١	١٣,٦٨٩,٩٢٩
٢٩٠,٨٤٤,٧٣٦	٤٥٧,٠٠٦,٦٠٢

## تقرير مدني الحسابات

إلى مساهمي بنك الأردن

معمان - آذار ١٩٩٥

لقد قمنا بتحقيق للجزائية العامة للرقعة لبنك الأردن ( شركة مساهمة عامة محدودة ) كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ و ١٩٩٤ وبياني الأرباح والخسائر والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة لبنك الأردن ومسؤوليتنا في ايداء الرأي حولها اعتمادا على التحقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رايحنا ضرورية لراء مهتمًا.

وقد أجرينا تحقيقًا وفقًا للقواعد الدولية للتحقيق، وتتطلب هذه القواعد ان نقوم بتخطيط ونجاح التحقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من أي خطأ جوهري.

ويشمل التحقيق فحصًا على أساس اختياري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية والتفصيص فيها، كما يشمل تقييمًا للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقرير الهامة التي وضعت للادارة وتقييمًا للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تحقيقنا يوفر أساسًا معقولًا للرأي الذي نبيده.

يحتفظ لبنك الأردن بحسابات حسابية منظمة بصورة اصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية للرقعة ومع البيانات المالية الوارئة في تقرير مجلس الإدارة.

في رأينا، ان البيانات المالية للرقعة تظهر بصورة عامة، من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لبنك الأردن كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٥ و ١٩٩٤ وتتبع أعماله وتحققه للقيمة للسنتين المنتهيتين في التاريخين المذكورين وفقًا للقانون والقواعد المحاسبية الدولية ويقترح على اللجنة العامة للمساهمين للصادقة على هذه البيانات المالية.

سابقا وشركاهم

معمان - آذار ١٩٩٥



## هذه هي

كذلك في الأصل



الثقة بالحكام موجودة ولكن

في الرسم للمضي كشرت شكاري للثقة من الحكام والتحكم. يوميل  
الامر في بعض الأحيان إلى اللطافة بأبعاد بعض الحكام عن إدارة المباريات  
لكن في فريقيهما طرأ فيها، وهذا ما حدث مؤخراً في بطولة كأس الكؤوس  
عندما استبعد أحد الحكام عن إدارة المباراة بناء على طلب أحد اللاعبين  
وسيطر ان تار آخر طلب من تصاد الكرة عدم تصحيحه ممكن جدد  
استبعدا في طلب إدارة مباريات الفرق، احتجاجاً على مستواها في  
الرسم للمضي.

وسيطر أيضاً ان تار ثالث ورابع وخامس قد اشكوا من ضعف التحكم  
والتحكم السليم على تنقل الفريق، فطالب البعض بإبعاد بعض الحكام عن  
مبارياتهم، واستندوا على ما كان عليه الحال في مباريات الصناعات وأر  
جاء ذلك على طلب طرفي المباريات.

الا ان بعض المباريات مثل هذه التوجهات الخاطئة، ويؤكد على ضرورة  
استمرار الثقة بالحكام وعدم المساس بهم، ولكن في مثل هذه الحالات  
التي تقع ثمن هفوات متكررة لبعض الحكام، وأصبح الصبر يتقارب بها  
قبل التكرار.

الثقة بالحكام يجب ان تكون موجودة وتبقى كذلك، وكذلك يجب محاسبة  
الحكم للمضي، وتطوير قدراته، ومساواة لا ان تتم مكافأته وبشخصه غير  
يستطيع إقناعها إلى بر الأمان وتكون حادثة.

ليس الوحدات أرحم من طلب إبعاد بعض الحكام عن قيادة مبارياتهم  
فهناك أدلة أخرى طالت وما زالت تطالب بإقصاء حكم آخرين.

حدث مع منتخب الشباب

مشاجرة في الباص ولاعب  
طلب مفتاح الشرطة

تلت كفة القدم الأردنية صاعقة حينما خرج منتخبها الوطني الشاب  
من صولة التصفيات الآسيوية التي جرت في سوريا بلا محترم، وبخسارتين  
وخسعة أهداف دون أن تسجل أي هدف.

وأثناء راق اللعب لاهد معاً شامتاً لحد اللاعبين وهو يخرج وبالقوة  
الحراة لاحتداه على لاعب سوري دون مبرر، وخرج به وبوجهه لاحتدام الحكم  
ومن تحت الزئير وبعد ان اخذت من اللاعب واللاعبين رئيس النادي الكثر من  
مرة وبغير واقعة انه يحمله إلى الكثير من ضبط النفس واللمعة للفرق  
والأهلي، وكما علمنا فان تقريراً قد كتب بحق هذا اللاعب قتيبة خضريته في  
البطولة.

وام يقتصر الامر على هذا الحد، فاد تملك لاعبين من المنتخب في الحادثة  
والا تملك اللاعبين للتحرك الامور، ثم هناك لاعب شاب طلب مفتاح الشرطة خلال  
أحد المباريات تعبيراً عن غضبه على اللاعب لعدم انشراكه في المباراة، وكل ذلك  
حدث والمباراة قائمة.

والا تملك لاحتدام اللاعب للفرق لحد ان شجرة قد فاجتت زبله قبل خروجه من  
الامر يطلب إصلاح ما يمكن إصلاحه وإبعاد اللاعب عن مباراة احدى أندية  
الامة بعد تصحيح الخطأ.

المصري العلمي يفوز ببطولة أتلانتا للتنس

فاز اللاعب المصري كريم العلمي ببطولة أتلانتا للتنس، والتي بلغت مجموع  
جوائزها ٢٧٨ ألف دولار، ليحصل بذلك على أول لقب له من قبل في بطولة عالمية  
لتنس المحترفين.

وكان العلمي قد تغلب في الدور النهائي على الإسباني نيكولاس كورتس، ليحصل  
للكأس الثماني واليسبعين على العالم، وقد حصل على ٤٢ ألف دولار بزيادة فوز  
بالبطولة.

الجامعة الأردنية

مركز الاستشارات والخدمات الفنية والدراسات  
يعلن مشروع الاتصال مع الصناعة والاعمال مع دائرة التنمية  
والتعليم المستمر من عدة دورية بعنوان

Planning & Organizing Construction Projects  
١٩٩٦/٥/٢٩-١٩٩٦/٥/٣٠ لمدة (٢٠) ساعة بين (٥-٧) مساءً على الخميس  
والجمعة، بدل الاشتراك (٦٠) ديناراً.

للمستفيدين المهتمين والدارس العاملين في تنفيذ المشاريع،  
للمستشارين والعاملين في القطاع على تنفيذ المشاريع، المستشارين  
القانونيين والشركات والمؤسسات المتخصصة في تنفيذ الاعمال على  
تنفيذ المشاريع التنموية.

خفض التكاليف وزيادة الإنتاجية  
Cost Reduction & Productivity Improvement  
١٩٩٦/٥/٢٩-١٩٩٦/٥/٣٠ لمدة (٢٠) ساعة بين (٥-٧) مساءً على الخميس  
والجمعة، بدل الاشتراك (٦٠) ديناراً.

للمستفيدين المهتمين والدارس ذوي الخبرة للطلبة المستفيدين من  
ادارة الاعمال والاعمال في المؤسسات الصناعية  
(يتم خصم خاص للمؤسسات التي توجد أكثر من مشاركة)  
للاستشارة يرجى الاتصال ببوليف رقم ٨٥٢٥٥٥ فوري (٧٨٢)  
فاكس ٨٤٨٥٥٨.



اللاعبين



الوحدات

تفتتح تحت الرعاية الملكية السامية الاثنين

الوحدات والمدية الجزائري يقصان شريط البطولة  
العربية السابعة للأندية أبطال الكؤوس

سيبدأ ١٣ حكماً عربياً إدارة مباريات البطولة منهم  
ثمانية للسلطة وخمسة للخطوط والحكام من على الشيخ  
- البحرين - جمال صفي - مصر - علي مندي -  
الكويت - عمر بشارتي - الأردن - عبد الرحيم العرجون -  
للغربية عبد العزيز الفيل - السعودية - تاج الدين فارس  
- سوريا - زهير نور - تونس - عبد السلام نجلي -  
البحرين - صلاح الدين ساسي - السودان - محمد  
الحويشي - سلطنة عمان - محمد بنيس - الإمارات  
نوري الشامي - ليبيا.

نجوم فريق الوحدات  
يوسف العموري (إذا رخصت عنه عقوبة الإيقاف لمدة  
عليه، فليحضر غداً، فمقامه جيداً، جمال صفي، محمد  
عبد الرحمن، عبد الله أبو زرع، فيصل إبراهيم علي  
جمعة، جهاد عبد الله، إبراهيم عبد الله، خالد  
للجولاني، منير أبو منقلبه، مسعود جابر، مبرور  
للشامي، سفيان عبد الله، عثمان الطويل، عثمان بوعوي  
رافع علي، أسد كمال، محمد الحويشي، محمد عفيف،  
فراس فوري.

خروج فريق الفيصلي  
أنيس شفيق، وليد أبو حميد، علي محمد، زياد أبو  
شيرة، وامي محمد، محمد طه، علي الزبيدي، ليلى  
نصر، فراس الشاوي، راتب الخواص، جمال أبو عبد  
صبيح سليمان، موسى عويش، جعفر حماد، حسونة  
الشيخ، حاتم علق، محمد منصور، محمد الهادي،  
ياسر أبو جبر، محمد أبو السن.

ماذا تعرف عن بطولة الكؤوس العربية؟

تظم فريق الاتحاد السعودي أول بطولة في  
٨٨/٨٢٠ في مدينة جدة وبمشاركة ثمانية فرق، وقد  
حصل للفريق السعودي على لقبها بعد ان فاز على  
الكويت في المباراة النهائية، واستضافت للفرق  
الوحدات في البطولة الثانية في ٩١/٨٢٢، بمشاركة عشرة  
فرق، وحصل الاتحاد السعودي للفريق على لقب بعد  
فوزه على الكويت في المباراة النهائية، وبعد الاتحاد السعودي  
الاستضافة في البطولة الثالثة في ٩٢/٨٢٨، بمشاركة  
سبعة فرق من بينها الرمثا الأردنية، وحصل الاتحاد  
على لقب مجدداً بعد فوزه على السد القطري في  
المباراة النهائية، واستضافت الامارات العربية في  
المرحلة في ٩٤/٨٢٠، بمشاركة عشرة فرق من بينها  
الفيصل، والسعودية، والكويت، وحصل الاتحاد السعودي  
على لقبها بعد فوزه على الاتحاد السعودي في المباراة  
النهائية، واستضافت الامارات العربية في البطولة  
في ٩٥/٨٢٠، بمشاركة ثمانية فرق من بينها الفيصل  
وحصل الاتحاد السعودي على لقبها بعد فوزه على  
الكويت في المباراة النهائية، وبعد الاتحاد السعودي  
الاستضافة في البطولة الرابعة في ٩٦/٨٢٨، بمشاركة  
عشرة فرق، وقد حصل الاتحاد السعودي للفريق على لقب  
البطولة بعد ان فاز على السد القطري في المباراة  
النهائية، وقد شارك الفيصل في هذه البطولة أيضاً.  
ويذكر ان الرمثا الأردنية والفيصل ومن خلال مشاركتهما  
في أربع بطولات متتالية قد يستحقا التفضل إلى الدور  
الثاني أو تحقيق أي فوز باستضافة لثلاثين للفريق.

الفيصلي يبدأ مشواره  
بلقاء الاتحاد القطري  
هل تستذوق الأندية  
الأردنية طعم الفوز الأول

وقد حصل مؤخراً على المركز الثاني في بطولة للفريق  
العربية.  
وفريق للحرق البحريني غني عن تعريته فقد فاز  
ببطولة الدوري في بلاده عشر مرات ويكسب التميز شمع  
مرات، ويضم في صفوفه كوكبة من اللاعبين يقف على  
رأسهم الحارس للمحرم حمود سلطان.

قوة فيصلاوية  
للجمعة الثانية التي يفتتحها فيها فريق الفيصلي  
الفيصلي تعتبر قوة في الفريق، وسيخوض الفيصلي  
أول اختبار له في يوم الثلاثاء أمام الاتحاد القطري،  
والفيصلي سبق له أن فاز على الوحدات في لقاء كان  
للكؤوس، إضافة إلى فوزه على المنتخب السعودي الشقيق  
في المباراة الودية.

الاتحاد القطري نجوم ومحتقرين  
وتبدو قوة الفيصلي في قدرته على اختصار  
الوقت نحو مرمى الخصم واستغلال الفرص للتسجيل  
في حوزة لاحتلال صفوفه، لكنه حتماً سيواجه خصماً  
عديداً في أولى المباريات ويقتل بالفريق القطري الذي  
حضر وهو يحمل لقب كأس أمير قطر الذي حصل عليه  
قبل ثلاثة أسابيع تقريباً، ويضم في صفوفه نجوم ككرة  
القطرية إضافة إلى أربعة لاعبين محترفين هم  
العراقيان وأخي شفيق جعفر وحبيب جعفر وهذان للتحقق  
للفريق أحمد بوجة والبرازيلي أنيلسون ديوك.

المورد ليس سهلاً  
وفريق للبرية السعودي ليس بالفريق الممول، وقد  
سبق بأن حقق نتائج باهرة في البطولة العربية التي  
جرت في قطر وسعد إلى الدور الثاني وحقق فوزاً كبيراً  
على الفيصلي ١/٢، ويعد من أبرز الأندية السعودية  
ويحتل المركز الثالث في بطولة الدوري في بلاده.

الأولمبيك والنجوم الكبار

ولخيراً فان فريق أولمبيك خريكة للفريق، يعتبر من  
أقدم الأندية للبرية وقد حصل على لقب صيف بل  
كأس للمباراة ثلاث مرات، وحالياً يعتبر من أندية اللقب  
في بلاده ويضم عدداً من نجوم المنتخب للفريق وأبرز  
اللاعبين هم السنغالي عمر إيفالو وجاوي جوري  
والنيجيري محمد والمصري زياتي وعبد العزيز الزوين.

٥/٨٨، ستاد عمان، الساعة ٤.٠٠  
- الفيصلي x الأولمبيك للفريق، السبت ٥/٨٨، ستاد  
عمان، الساعة ٦.٣٠.

الدور الثاني  
يقام يوم الاثنين ٥/٨٠ الدور الثاني، حيث ستستمر  
الفرق يوم الأحد ٥/٨٩، ويلتقي في الدور الثاني أول  
الجمعة الأولى مع ثاني للجمعة الثانية، ويلتقي ثاني  
للجمعة الأولى مع أول للجمعة الثانية.

المباراة النهائية  
ستقام المباراة النهائية يوم الأربعاء الموافق ٥/٩٢،  
حيث يلتقي الفائزان في مباراتي الدور الثاني.

الوحدات مترابط الصفوف  
ستكشف أوراق فرق للجمعة الأولى في اليوم  
الأول فالوحدات الأردنية مستضيف البطولة يتسلح  
بالأرض والمعنويات ويحضره المضيف الذي يستأجره  
على الدوام، وقد ظهر الفريق بصيرة واضحة في ثلاث  
مباريات سبق البطولة، أولاً كانت أمام المنتخب الوطني  
وفاز فيها بالوحدات بهدف، والثانية أمام المنتخب السعودي  
الذي حقق وانتصرت إلى الاتحاد السعودي رغم الأفضلية  
للطاقة للوحدات، والثالثة أمام الفيصلي في لقاء كان  
للكؤوس، ورغم خسارته للوحدات تلك المباراة إلا أنه كان  
الأفضل وأخاض عدة فرص للتسجيل.

وقد ظهر فريق الوحدات مترابط الصفوف ومتكامل  
الخطوط، وإن كان يحتاج إلى قليل من الحظ والوقت عند  
التهامج في ترجمة الكرات إلى أهداف، فالهجمات  
للبرية عالية والأداء الجماعي سلس ويسير دون تعقيد.

المدية مجهول الهوية  
وتبدو هوية الفريق الجزائري مجهولة نوعاً ما، فهو  
غير مشهور على الساحة العربية، إلا أن ذلك لا يعني  
اعتباره فريقاً ضعيفاً، فقد يكن مفاجأة البطولة نظراً  
لأن الفرق الجزائرية في الغالب تمتلك الهارب والقدرة  
على تحقيق الازدواج.

الرياض والمحقق غنيان عن التعريف  
أما فريق الرياض السعودي، فقد سبق وأن لعبت  
للمركز الثالث من بين عشرة فرق شاركت في البطولة  
السابعة التي جرت في تونس واستضافتها للفرق  
السلطانية، ويعتبر الرياض من خيرة الأندية السعودية

تفتتح تحت الرعاية الملكية السامية عصر يوم  
الاثنين الموافق ٥/٨٢، البطولة العربية السابعة  
للأندية أبطال الكؤوس بكرة القدم، والتي  
يستضيفها نادي الوحدات حتى الثامن  
والعشرين من الشهر الجاري بمشاركة ثمانية  
فرق عربية هي: الوحدات، الرياض السعودي،  
للدية الجزائرية، للحرق البحريني، الفيصلي،  
الاتحاد القطري، أولمبيك خريكة للفريق، للبرية  
السودانية.

برناميج حفل الافتتاح  
وسيقام مباراة الافتتاح بين فريقي الوحدات والدية  
الجزائري برناميج حفل الافتتاح الذي يشمل دخول حملة  
الأعلام ومجسم يحمل شعار البطولة، ثم طابور الفرق  
لللمركلة واستطاف الفرق في وسط الملعب وتلاوة أبي  
من الذكر الحكيم، وكلمة للجنة المنظمة للبطولة وكلمة  
الاتحاد الأردني لكرة القدم وكلمة الاتحاد العربي لكرة  
القدم، ورفع علم البطولة وإعلان افتتاح البطولة من قبل  
رأسي حفل الافتتاح وخروج الفرق من أرض الملعب.  
وسيتضمن برناميج حفل الافتتاح عرضاً جوية مشيرة  
للقمة فرقة تانسي الصقور الملكي الأردني، وفقرات فنية  
للفرقة الحفوة للفلكلورية، وفرة مساء تقدمها فرقة  
موسيقى القوات المسلحة وبعد اختتام حفل الافتتاح  
ستقام أولى مباريات البطولة بين فريقي الوحدات والدية  
الجزائري.

ومن المتوقع أن يبدأ حفل الافتتاح في الساعة الثالثة  
عصر، بينما تظم المباراة الأولى في الساعة الرابعة  
عصر، وفي الساعة السادسة والنصف تمام المباراة  
الثانية، وسيتم تحديد مواعيد مباريات الدور الثاني في  
وقت لاحق.

جدول مباريات البطولة  
وكانت ترمية البطولة السلمية قد سمحت في عمان  
يوم السبت ٥/٨٢، حيث وزعت الفرق للمشاركة على  
٥٠٠٠، وأيضاً إلى جدول مباريات البطولة.

المجموعة الأولى (الدور الأول)  
= الوحدات x للدية الجزائرية، الاثنين ٥/٨٢، ستاد  
عمان، الساعة ٤.٠٠ عصر.

الرياض السعودي x للحرق البحريني، الاثنين  
٥/٨٢، ستاد عمان، الساعة ٦.٣٠.

الوحدات x الرياض السعودي، الأربعاء ٥/٨٥،  
ستاد عمان، الساعة ٦.٣٠.

الوحدات السعودي x للدية الجزائرية، الجمعة  
٥/٨٧، ستاد عمان، الساعة ٤.٠٠.

الوحدات x للحرق البحريني، الجمعة ٥/٨٧،  
ستاد عمان، الساعة ٦.٣٠.

المجموعة الثانية (الدور الأول)  
= للبرية السودانية x الأولمبيك للفريق، الثلاثاء  
٥/٨٤، ستاد الحسن، الساعة ٤.٠٠.

الفيصلي x للبرية السودانية، الثلاثاء ٥/٨٤، ستاد  
الحسن، الساعة ٦.٣٠.

الاتحاد القطري x الأولمبيك للفريق، الخميس  
٥/٨٦، ستاد عمان، الساعة ٤.٠٠.

الفيصلي x للبرية السودانية، الخميس ٥/٨٦،  
ستاد عمان، الساعة ٦.٣٠.

المجموعة الثالثة (الدور الأول)  
= الاتحاد القطري x الاتحاد القطري، السبت

بنك الاعمال  
ارقام الهواتف الجديدة  
الفرع الرئيسي / والامارة العامة - الخليل  
الفرع الرئيسي - مدير الفرع (البنك) ٦٨٥٩٠١  
ارقام الفرع ٦٨٨٧٧٥ / ٦٨٨٥٢٢ / ٦٨٨٢٥٥  
٦٨٥٩٠٧ / ٦٨٥٩٠٥  
فاكس الفرع الرئيسي ٦٩٩٨٦٧  
الادارة العامة ٧٠٢٢٨٢ / ٧٠٢٢٨٢ / ٧٠٢٢٨٢  
٧٠٢٢٨٢ / ٧٠٢٢٨٢ / ٧٠٢٢٨٢  
٧٠٢٢٨٢ / ٧٠٢٢٨٢ / ٧٠٢٢٨٢  
فاكس الادارة العامة ٧٠٢٢٨١

في المرحلة (٢٣) من الدوري الايطالي  
مهدوريا أذل ميلان البطل  
تعرض فريق ميلان الذي توج بللا  
للدوري الايطالي مؤخراً، وألمرة الرابعة  
خلال خمس سنوات إلى خسارة لقبه  
أمام سميدوريا بلات ثلاثة أهداف دون  
مقابل في المرحلة الثالثة والثلاثين من  
عصر البطولة وتجمد وصيفه عند  
السبعين نقطة.  
وتعتبر هذه الخسارة الثالثة لملان  
في البطولة حيث سبق له أن خسر  
أمام فريق بري واتي ميلان بهدف  
وقد جاءت أهداف سميدوريا في الخدوش  
الأول وهجلاً تقنياً (مدين) وديويدي  
مستشفي، وقد خسر ميلان جهده  
مدافعه لتتلاقى وأبرز لاعبي الذي خرج  
مصدراً في الربع ساعة الأولى من عمر  
المباراة.  
وعزز بوليتشيس مديعه في المركز  
الثاني برصيد ٤٤ نقطة بفوزة على

الترجي يتوج  
بطلا لكأس  
المنتخب العربية  
لتنزه فريق الترجي التونسي  
لقب كأس المنتخب العربية الثانية  
بكرة القدم بعد فوزه على الهلال  
السعودي ٢/٠ بصدر سلطانية  
لللاعبين حسن القايسي وفائق  
ثابت.  
وكان الترجي قد تصاد مع  
الرياض السعودي في افتتاح  
البطولة وتغلب على الرياض مع  
الهلال، ويذكر ان فريق الشباب  
السعودي كان قد احراز كأس  
السابقة الأولى، التي استضافها  
الهلال السعودي في أواخر العام  
للاصلي.  
بسم الله الرحمن الرحيم  
اعلان  
١- تعلن القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية / مديرية للاشتراك عن  
طرح عطاء شارات مختلفة لوجندات القوات المسلحة، على التمهيد  
الرائحين بالاشتراك بهذا العطاء مراجعة مديرية للاشتراك لغراء نسخة من  
العطاء مقابل دفع مبلغ (٢٠) عشرين ديناراً غير مستردة.  
٢- يتم بيع المناقصات اعتباراً من يوم السبت الموافق ١٩٩٦/٥/١٠ لغاية  
الساعة العاشرة من صباح يوم الأحد الموافق ١٩٩٦/٥/١٦.  
٣- تعاد المناقصات بواسطة الطرف للمتقدم يوم الاثنين الموافق  
١٩٩٦/٥/١٧ لغاية الساعة العاشرة وموافق تاليه مالي مصدق بقيمة  
٢٥٪ من قيمة العطاء، وكل منقصة تزد بعد هذا التاريخ تهم ولا ينظر بها.



١٠٠  
 ١٠١  
 ١٠٢  
 ١٠٣  
 ١٠٤  
 ١٠٥  
 ١٠٦  
 ١٠٧  
 ١٠٨  
 ١٠٩  
 ١١٠  
 ١١١  
 ١١٢  
 ١١٣  
 ١١٤  
 ١١٥  
 ١١٦  
 ١١٧  
 ١١٨  
 ١١٩  
 ١٢٠  
 ١٢١  
 ١٢٢  
 ١٢٣  
 ١٢٤  
 ١٢٥  
 ١٢٦  
 ١٢٧  
 ١٢٨  
 ١٢٩  
 ١٣٠  
 ١٣١  
 ١٣٢  
 ١٣٣  
 ١٣٤  
 ١٣٥  
 ١٣٦  
 ١٣٧  
 ١٣٨  
 ١٣٩  
 ١٤٠  
 ١٤١  
 ١٤٢  
 ١٤٣  
 ١٤٤  
 ١٤٥  
 ١٤٦  
 ١٤٧  
 ١٤٨  
 ١٤٩  
 ١٥٠  
 ١٥١  
 ١٥٢  
 ١٥٣  
 ١٥٤  
 ١٥٥  
 ١٥٦  
 ١٥٧  
 ١٥٨  
 ١٥٩  
 ١٦٠  
 ١٦١  
 ١٦٢  
 ١٦٣  
 ١٦٤  
 ١٦٥  
 ١٦٦  
 ١٦٧  
 ١٦٨  
 ١٦٩  
 ١٧٠  
 ١٧١  
 ١٧٢  
 ١٧٣  
 ١٧٤  
 ١٧٥  
 ١٧٦  
 ١٧٧  
 ١٧٨  
 ١٧٩  
 ١٨٠  
 ١٨١  
 ١٨٢  
 ١٨٣  
 ١٨٤  
 ١٨٥  
 ١٨٦  
 ١٨٧  
 ١٨٨  
 ١٨٩  
 ١٩٠  
 ١٩١  
 ١٩٢  
 ١٩٣  
 ١٩٤  
 ١٩٥  
 ١٩٦  
 ١٩٧  
 ١٩٨  
 ١٩٩  
 ٢٠٠



رئيس التحرير المسؤول  
د. موسى زيد الكيلاني

رئيس التحرير: وليد أبو بكر

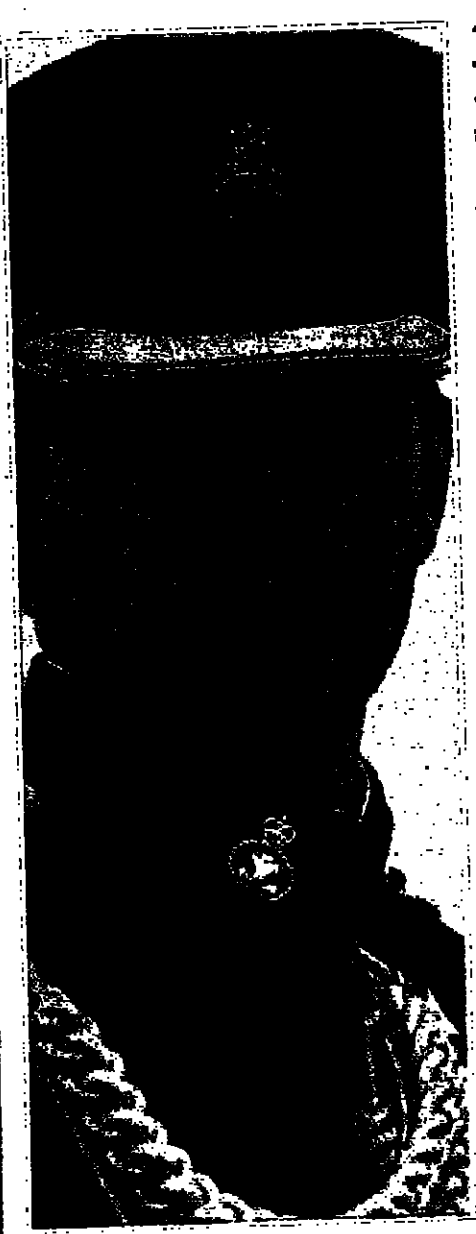
هاتف: ٧٠٤٦٥٥  
٧٠٤٦٦٥  
فاكس: ٧٠٤٧٠٧  
٧٠٤٧٦٦  
٨١٥٤١٤  
٩١٣١١٤  
١٩ - شارع الشيخ عبد الحليم زيد الكيلاني مقابل البنك العربي - الإدارة العامة  
الشمسي - عمان - الأردن

مع الناس

دمشق: يوم أكل الأبيض

كما قطعنا مع بغداد الرشيد قبل انضمامه إلى النظام الجديد...  
تأتي تهديدات رئيس الوزراء التركي مسعود تيمور...  
مباشرة بعد أن اختار رئيس الجمهورية التركية سليمان...  
أن يميز إسرائيل بزيارة خاصة، وأن يقبل إلى قمة شرم الشيخ...  
على متن طائرة إسرائيلية ليؤكد على العلاقة الاستراتيجية...  
الجديدة التي يرونها أن تربط بين تركيا الجديدة والأردن...  
الرئيسيين في النظام الشرق أوسطى الجديد...  
لقد شعروا أن سوريا خسرت أولاً عمقها الاستراتيجي في...  
العراق منذ أن اختارت خائب حفر الباقين...  
كما خسرت ثانياً وأخيراً بعد الدعم الأمريكي عندما أجبر...  
المشاركة في قمة وثيقة السلام...  
وخسرت دمشق مرة ثالثة عندما قدمت دعماً مباشراً...  
مباشرة لمتناصرة حزب الله اللبناني والمتناصرة حزب...  
الكرديستاني، في محاولة لاستعادة دورها الإقليمي...  
قادرة على إزاحة قبيلة المتمردين بشور الصلح الشرق أوسطي...  
لقد استثمرت أكثر ثلاثين مليار دولار لإقامة أحد عشر...  
على نهر الفرات لتهيئة الأراضي التركية ولحرم سوريا من...  
المفرزة وتطهير العراق الذي يحاصر التجويع والتقسيم...  
أن تلتزم اتفاقية روكوفا جيشه واستقرت في سوريا...  
كقوة إقليمية على تضايف إسرائيل وإيران وتركيا...  
حجب مياه الفرات بهدف تنمية ملايين فلاح سوريا...  
مليون فلاح عراقي بحرماتهم من الري والأرض وأسباب...  
أوليس هذا سبباً كافياً ليقنع سوريا الآن أن تتنازل...  
تداعيات الصلح للتكررة للموت للتسليم العزبي كي لا...  
يعاصمة عربية أو أخرى، لكي لا يكره شعابهم الاستغناء...  
مياه الفرات ملك تركيا لا يشارك في أحد، تماماً كما لا...  
الجزيرة العرب لا يشارك في أحد؟  
إن التحالف الجديد ما بين تركيا وإسرائيل يقوم على ركبتين...  
عسكرية وأمنية واقتصادية، ويستهدف الإيجاز على...  
الإقليمي لسوريا، وتضييق الخناق على عتقها، إذا لم...  
سوريا فوراً للإفلات من فكي الكسافة بإعادة التسليم...  
مساعي الخير التي تمكنت بيد المصافحة التي امتدت من...  
العراق لإيقاف حركة الانهيار في العمل العربي المشترك...  
تدفع منه جميعاً يوماً استثناء، ابتداءً بشعب العراق...  
إلى شعب لبنان المستعصف إلى شعب فلسطين الجديد...  
وما كان لرئيس الوزراء التركي أن يوجه تهديده لسوريا...  
شروطه بفطرية القوة التي ملته بوجود قواته...  
الاطمئني وسلاح الجو الإسرائيلي التي يرى أمرها...  
عديدة، في نظره، للإيجاز على سوريا بسبب ما...  
مخزون الأسلحة الكيميائية لدى دمشق، وسبب وجود...  
قائمة الدول التي تزعى الإرهاب، وسبب عشرين عاماً...  
أنها ما زالت قادرة على التجاوب مع الأردن لإقرار مشروع...  
توجيهي...  
قبل من صوت عائل يصوغ دماغه لجمع الكسافة...  
يستكمل ما بدأه قائدهم عندما أجهزوا قبل سنوات على...  
أول من استقرت به

فيرجي نوذع القصر لا قلب الأمير



التصرفات للخدمة لسارة فيرجسون...  
الشهيرة بلقب فيرجي، هي التي اضطرت...  
الأمير اندرسون إلى الإسراع في التخلي...  
استجابة لأم الملكة التي قال فيرجسون: لخرج...  
هذه المرأة من العائلة فوراً...  
وكان هذا الأمر هو السبب للبشر...  
لتسجيل طلب طلاق سريع، فلما جميع...  
للزوجة من الزوجين للتفصيل، لزم كل...  
يتوافقون أن تعود المياه إلى مجاريها...  
خاصة وأن الجميع يعرف أن فيرجي ما زالت...  
تحتل مكاناً خاصاً في قلب الأمير، بالرغم من...  
أربع سنوات من الانفصال كما أنهم يعرفون...  
أنه قادم ضغوط الملكة لعدة أشهر...  
لكن كل ذلك تغير عندما اتضح أن الدولة...  
غارقة في دين يزيد من ثلاثة ملايين جنيه...  
استراتيجي، بسبب اسرافها الشديد، كما أن...  
أندرسون لا يزوج كثيراً وهو يشاهدنا تلارد نجم...  
التسليم توماس موستر حول العالم، ويخرج...  
تسلساً حين تعرف بمطالبة سريفة تجاه جون...  
كيني الابن...  
وقد ذكر لأمير من القصر أن الملكة...  
تعتقد أنه ما دام فيرجي تنسب إلى الملكة...  
للكل فأنها مستمرة في الاساءة إلى هذه...  
العائلة، كما أن الابن الأصغر للملكة الأمير...  
أندرسون لا يزوج أن يتزوج قبل نهاية هذا العام...  
والملكة لا تريد أن يتسبب وجود فيرجي في...  
حالة إحراج في العائلة...  
الطلاق سوف يكون نهائياً مع نهاية الشهر...  
الحالي، ومع ذلك فإن الملكة تدين في...  
حالة فزع من كتاب سوف يصدر خلال هذا...  
العام، يقول كل شيء من تأليف جوني ديوان...  
مستيق فيرجي، لكن الملكة استطلعت أن تكون...  
واقعة من أن فيرجي لن تقوم بتقويم إعتراعات...  
كاملة في كتابه، بل وأن وصفتها بأن...  
تسلطها في سلك دينها، شريطة أن تواقع...  
على تعهد بعدم الكتابة عن زوجها

الطلاق الثاني  
بأمر الملكة

نجم كرة المضرب يانيك نواه  
يتجه إلى الغناء

يعتزم نجم كرة المضرب الفرنسي يانيك نواه إصدار ألبوم غنائي...  
أغانيات على موسيقى الفانك والروكي، وأوضح نواه الذي كان يقضي صلاته في...  
للغريب مع زوجته وأولاده الثلاثة، أنه يكتب كلمات الأغاني التي يغنيها برفقة...  
خمس موسيقيين معروفين...  
أما فيما يتعلق بكرة المضرب فقد قال قائد المنتخب الفرنسي البالغ من...  
العمر ٢٦ عاماً، أنه يمكن الاستمرار في اللعب حتى الأربعين وما فوق، وأوضح...  
أنه يمكن استبدال زخم الشباب بصناعات أخرى مثل الخبرة والتكيف.

الشرطة الأردنية تشن حملة ضد  
مشرقي الشغب

أوقلت الشرطة الأردنية في الأسبوع الماضي ١١ شخصاً، خلال العمليات...  
التي شنت ضد مشرقي الشغب والمخربين باسم «الوحدات» في نواح مختلفة...  
من بروجيتا، قبل عدة أسابيع من انطلاق كأس الأمم الأوروبية لكرة القدم...  
التي تستضيفها إنجلترا خلال الفترة من ٢٢-٨ حزيران للتل...  
وتشتبه الشرطة في أن هؤلاء الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين ٢٢-٢٦...  
عاماً قد شاركوا في أعمال العنف خلال مباريات الدوري الإنجليزي...  
وكانت الشرطة قد قامت بمراقبة مشرقي الشغب خلال عدة لقاءات، ثم قامت...  
بالقبض عليهم، بعد أن تعرضت عليهم بواسطة الشرطة القويين.

خوفاً من جنون البقر

سيقتول المنتخب البرتغالي خلال ألقابه في إنجلترا، حيث بطولة الأمم...  
الأوروبية، وجهات من لحم البقر من البرتغال، وخلاصة من منطقة إكتيفو،...  
حيث تعيش البقر على المراعي، فقد فهل منسحب السلطات الإنجليزية بخول...  
هذه اللحوم؟  
أما للتلخي التشيكي فيسحفر إلى إنجلترا طيله الخاص، لتحضير...  
الوجهات مع كمية من اللحم والمطبخ إضافة إلى لحم تم تحويله إلى بار،...  
وكل ذلك خوفاً من مرض جنون البقر الذي تنتشر في إنجلترا.

SCIENTIFIC EVENTS

I. Philadelphia Hotel Wednesday 15th May			
Time	Hall A	Hall B	Hall C
Morning	General Medicine	Urology	Gen & Ped. Surgery
	General Medicine	Neurosurgery	General Surgery
After Noon	Urology	Neurology	Ophthalmology
	Urology	Psychiatry / Chest / Rehabilitation	
Thursday 16th May			
Time	Hall A	Hall B	Hall C
Morning	General Surgery	Oncology	Pediatrics
	Nephrology	Orthopedic Surgery	Pediatrics
After Noon	Nephrology	Plastic Surgery	Orthopedics
	E.N.T.	Obst. & Gyn.	Orthopedics
Friday 17th May			
Time	Hall A	Hall B	Hall C
Morning	Laboratory	Obst. & Gyn.	Radiology
	Laboratory	Anesthesia	Radiology
After Noon	Nursing	Pharmacy	Anesthesia
	Dentistry	Cardio - Vascular	Gastroenterology
11. King Hussein Medical Center Thursday 16th May			
Farah Auditorium			
Time			
2:00 - 4:00 p.m.	Cardiology		
4:00 - 5:30 p.m.	Jordan - Mayo Satellite Teleconference (Atrial Fibrillation)		
5:30 - 6:15 p.m.	Cardiology		

تحت رعاية صاحب الجلالة الهاشمية  
الملك الحسين المعظم



ينطلق المؤتمر الثاني في الطب  
تحت رعاية صاحب الجلالة الهاشمية  
الملك الحسين المعظم

في الفترة من ١٤ - ١٧ أيار ١٩٩٦

يسر رئيس المؤتمر اللواء الطبيب يوسف القسوس  
دعوة الزميلات والزملاء في جميع الاختصاصات الطبية  
وطب الأسنان والصيدلانية والتدريس والمهن الطبية  
المساعدة على صعيد الوطن للمشاركة الفعالة في هذا  
الحدث العلمي الكبير والذي سيشترك به نخبة كبيرة من  
الرواد العاملين في الحقل الصحي من مختلف دول العالم.

التسجيل مستمر للمؤتمر في مركز فرح الملكي  
الأردني للتأهيل / مدينة الحسين الطبية أثناء ساعات  
الدوام الرسمي، أما في فندق فيلادلفيا (مكان انعقاد  
المؤتمر) يكون التسجيل اعتباراً من يوم الاثنين  
١٩٩٦/٥/١٣.

ستقام على هامش المؤتمر ندوة الربط التلفزيوني  
الطبي الثالثة عبر الأقمار مع مايو كليك على مدرج  
مركز فرح / مدينة الحسين الطبية حول موضوع  
الرجفان الأذيني (Atrial Fibrillation) وذلك خلال  
جلسة أمراض القلب التي تبدأ الساعة الثانية بعد ظهر  
يوم الخميس ١٩٩٦/٥/١٦.

ملاحظة: رسم التسجيل للمؤتمر بالإضافة إلى كافة  
الفعاليات العلمية يغطي ندوة الربط الطبي عبر الأقمار.

لمزيد من الاستفسار يرجى الاتصال على:  
تلفاكس: ٨١٢٨٢٤  
تلفون: ٨٣١٠٤٠  
تلفون: ٨٤٧٥٨٤

GUEST SPEAKERS

No.	Guest Name	Nat.	No.	Guest Name	Nat.
1	S. Al-Deeb MD. Neurologist	Saudi A.	19	Gert Muhr MD. Orthopedic Surgeon	Germany
2	Arfan Al-Hani MD. Cardiologist	USA	20	Amel Nahas MD. Nephrologist	U.K.
3	Osama Al-Mefty MD. Neurosurgery	USA	21	Baharat N. Nathwani MD. Pathologist	USA
4	Mine Anderson MD. Neurologist	U.K.	22	William Oberheim MD. Urologist	USA
5	David Barrett MD. Urologist	USA	23	Constantina Politis MD. Haematologist	Greece
6	Blake Cady MD. Surgeon	USA	24	Mark Rake MD. Gastroenterologist	U.K.
7	William Castelli MD. Cardiologist	USA	25	Med J. Rasswiler MD. Urologist	Germany
8	Richard Collin MD. Ophthalmologist	U.K.	26	M. Rameriz MD. Plastic Surgeon	USA
9	M. Dillon MD. Paediatrician	U.K.	27	M. Virginia Ruth PhD. Nursing	USA
10	Georges El-Khoury MD. Radiologist	USA	28	H. Stammberger MD. E.N.T. Surgeon	Austria
11	M. J. Goggin MD. Nephrologist	U.K.	29	D. Van Steenberghe MD. Dentist	Belgium
12	Haider Goussous MD. General & Vascular Surgeon	USA	30	A. J. Tajik MD. Cardiologist	USA
13	P. R. Hawley MD. Consultant Surgeon	U.K.	31	N. A. Tamimi MD. Nephrologist	U.K.
14	Uwe Heemann MD. Nephrologist	Germany	32	John Tripp MD. paediatrician	U.K.
15	Mark S. Huberman MD. Oncologist	USA	33	J.C.D. Wells MD. Anesthesiologist	U.K.
16	John Kanis MD. Internist	U.K.	34	Christopher J. White MD. Cardiologist	U.K.
17	John Kenwright MD. Orthopedic Surgeon	U.K.	35	M. Gazi Yasargil MD. Neurosurgeon	USA
18	William Miller Pharmacy, D.	USA			